

NUESTRA
ARQUIT

314

09/55

B

NUESTRA ARQUITECTURA

9

Buenos Aires
SETIEMBRE 1955
Número 314



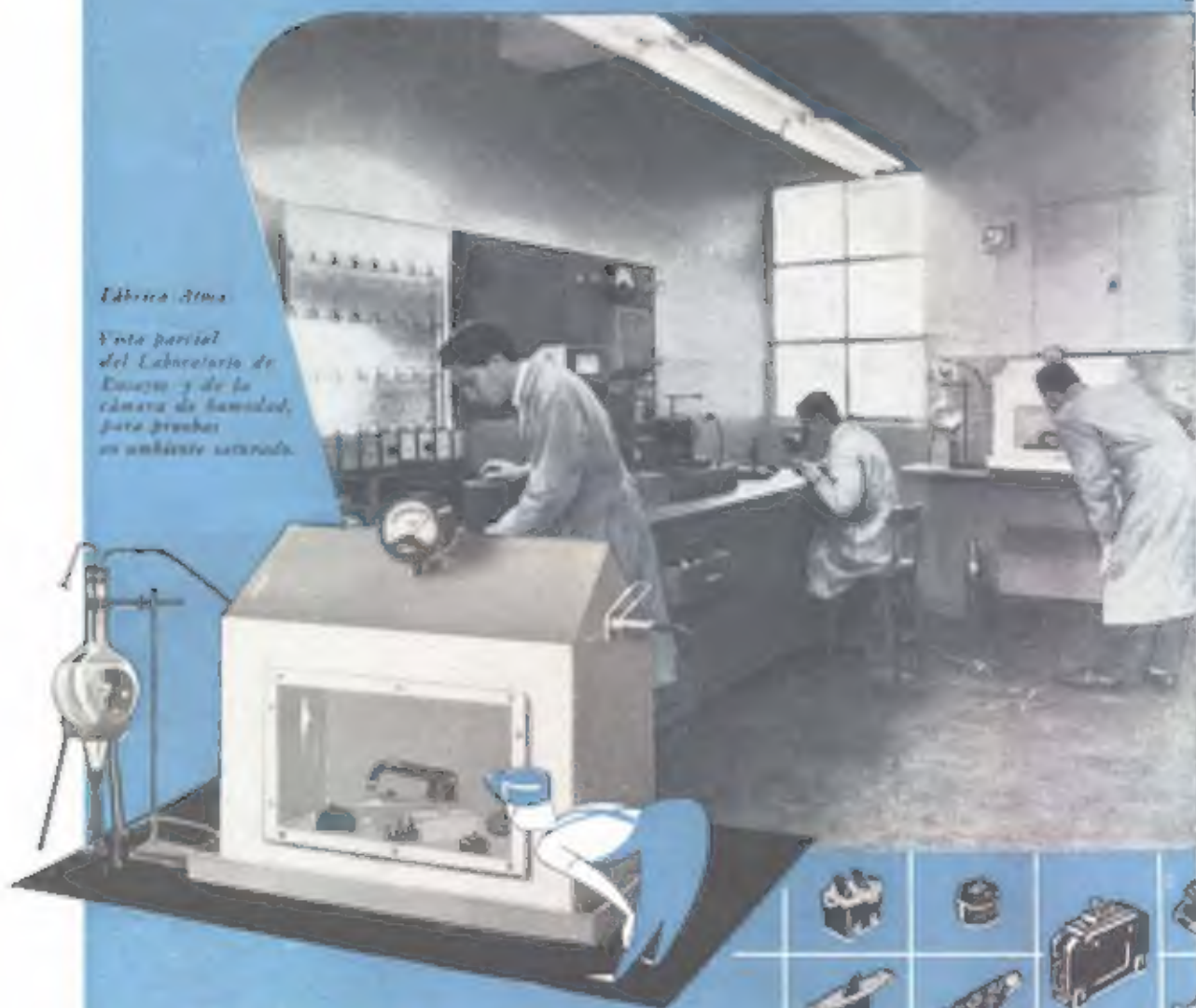
\$ 10.-
en todo el país

arquitectura - plástica - decoración - urbanismo

"Más allá de lo standard..."

Fábrica Atma

Vista parcial
del Laboratorio de
Ensayos y de la
cámara de humedad,
para pruebas
en ambiente saturado.



HUMEDAD 95%

Las pruebas de resistencia a la corrosión en ambientes saturados de humedad y los ensayos posteriores de buen funcionamiento, seguridad y perfecta aislación a que pueden someterse los artículos eléctricos, son condicionantes cuando se realizan en forma frecuente y con productos tomados al azar en las mismas líneas de fabricación. Sólo así puede crearse y mantenerse una producción de calidad controlada, uniforme y que se sitúa

"más allá de lo standard..."



ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD



TORSTAHL

Un

nuevo acero

para el

50

Nueva

Mundo

Para informes: Acero Sina - Lavalle 437 - Buenos Aires

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



AMERICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

EXPOSICIÓN Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 682 - ROSARIO
C. A. 1935

**EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS**

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 682 - T. E. 02936 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUOLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1°) - T. E. 34-2792-2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



ARQUITECTURA Y DECORACION

Obras editadas en base a los mejores trabajos realizados por los más valiosos profesionales del país y del extranjero, que se tornan en valiosos elementos para las personas que desean construir o modernizar su hogar.

PLANTARDOY toda clase de modelos para guardar. — 304 páginas, 32 con las medidas de todos los armarios que pueden ser utilizados y más de 100 construcciones de muebles de madera, fierro y aluminio.

\$ 48.-

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO, por Severino FGA. — Toda la carpintería blanca: puertas de entrada, gabinetes y armarios, terminas de abete al exterior, al interior, corredores y de gabinetes; con dibujos constructivos a escala, fotografías modernas y explicaciones detalladas. 204 páginas con excelentes imágenes y abundantemente ilustrado.

„ 125.-

LA CARTA DE ATENAS. — Traducción de "La Carta de Atenas". Primer y hasta hoy único documento que fija doctrinas en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna.

„ 15.-

LAS TRES LAMPARAS DE LA ARQUITECTURA MODERNA, por el Arq. Joseph V. Hahn. Traducción del Arq. Jorge Rivarola. — En este libro se particulariza interés para los arquitectos y estudiantes de arquitectura, el Arq. Hahn estudia los diferentes influencias locales y periodísticas que afectan a la arquitectura moderna.

„ 12.-

Ahí...

...y no olvide suscribirse a
"NUESTRA ARQUITECTURA"

ADQUIERANLOS EN LAS BUENAS LIBRERIAS



BIBLIOTECA

EN EL MUNDO ENTERO



Los


RADIADORES DE FUNDICION DE HIERRO

*se man-
tienen a la vanguardia en materia de
calefacción, por las numerosas van-
tajas comprobadas en su uso, tales*

como:

1. La inigualada resistencia a la oxidación que unido a una estructura rígida y sin puntos débiles, les confiere una vida prácticamente ilimitada sin gastos de mantenimiento.
2. El servicio regular, uniforme y silencioso.
3. Las adecuadas características térmicas que permiten proporcionar una temperatura suave y agradable, facilitando en forma notable el funcionamiento del quemador automático, de la caldera y del resto del equipo, todo lo cual aumenta el rendimiento de la instalación.
4. Las óptimas condiciones de limpieza e higiene que se mantienen fácilmente ya sea se coloquen a la vista o embutidos.

Radiadores
TAMET

En nuestro país, los radiadores  fabricados por "TAMET" con materias primas seleccionadas, mediante procesos modernos y controlados, hacen honor al lema que distingue su marca: PRODUCTOS DE FUNDICION Y ACERO DE LA MAS ALTA CALIDAD

— MUESTRA III
ARQUITECTURA



Qué Piedras Rústicas usa Ud.?

No sería conveniente consultar
2 precios y comparar 2 aspectos
antes de decidirse?



233-DIRECTORIO-235

60-6376

PILETAS DE NATACION "PINGUINO"

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
HORMIGON ARMADO
CONSTRUCCIONES METALICAS

25 de Mayo 293
4a. P so Cj. 9

T. E. 30-3597
Buenos Aires

REPORTAJE RADIAL por I.R.A. Radio del Estado, el día 10 de noviembre al Secretario de Obras Públicas y Organismo, Arq. Luis J. Fourcade, con motivo de la Semana Argentina del Urbanismo.

Arquitecto Fourcade, ¿qué opinión tiene Ud., como profesional y como Secretario de Obras Públicas de la Municipalidad, acerca del desarrollo de Buenos Aires?

—Creo que Buenos Aires, como metrópoli mundial que es, no puede postergar el ordenamiento de su desarrollo, para lo cual debe encarar la Municipalidad estudios realísticos en materia de urbanismo: Buenos Aires se está congestionando con edificaciones, con vehículos y con multitudes que se apiñan en desorden y hay que poner lo más pronto posible orden en todo ello, antes de que sea demasiado tarde.

Locator. — El grave problema del transporte público en tranvías, trenes, ómnibus y colectivos ¿tiene alguna relación con ese desorden en el crecimiento de la ciudad?

—El origen del llamado "problema de los transportes" evidentemente reside en el hecho de que la falta de ordenamiento en la ubicación de los lugares de trabajo con respecto a la ubicación de la vivienda de obreros y empleados hace necesario

(Continúa en la pág. VI)

muebles para
el profesional

arg. **MARCO DEL PONT**

estudio:

libertad 877 - t. e. 41-0564
buenos aires



Señor Profesional:

Con los trabajos de pintura entra en su etapa final la realización de la obra que tantos esfuerzos y preocupaciones le ha significado, y, con el objeto de que Ud. pueda gozar plenamente del fruto de su actividad creadora, nos permitimos sugerirle que no descuide un aspecto tan importante como es la calidad de las pinturas que Ud. va a emplear.

COLORIN pone a su disposición la línea más completa de pinturas y barnices de nobilísima calidad, elaborados para satisfacer los requerimientos del arte decorativo moderno.

ACABADO MATE PLÁSTICO "COLORIN 613"

Acabado terciopelado para paredes (uso interior) que cuenta con 60 hermosos tonos modernos, superlavables y que no forman hongos.

ESMALTE SATINADO PLÁSTICO "COLORIN 613"

Esmalte semi-brillante de terminación satinada para uso interior en muebles, puertas, ventanas, marcos, etc., en 60 colores que combinan armoniosamente con el Acabado Mate Plástico y es también superlavable.

ESMALTE SINTÉTICO COLORIN

En su alto poder cubritivo reside la economía de su empleo y su mayor resistencia a la intemperie asegura una larga duración, siendo estas las razones por las cuales su uso se ha difundido enormemente con óptimos resultados.

Los productos COLORIN son inquestionablemente mejores y no cuestan más que los comunes.

COLORIN

AV. VELEZ SANSFIELD 5853 - GRAL. J. B. PERON (EX MUNRO)

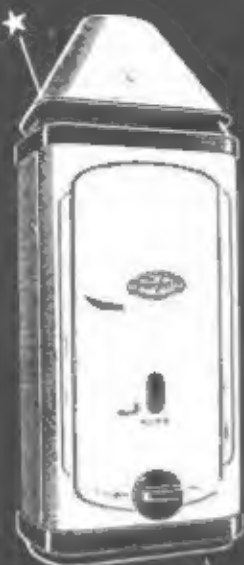
Enviando este cupón recibirá a vuelta de correo nuestras cartas de colores.

Nombre _____

Domicilio _____

Localidad _____

— MUESTRA V
ARQUITECTURA



2 JOYAS

DE LA INDUSTRIA ARGENTINA
AL SERVICIO DEL

GAS
ARGENTINO

Confort en el baño

COCINAS Y CALEFONES



Confort en la cocina



Gas manufacturado
Gas envasado
Gas natural

14 años al servicio del gas en todo el país

EXPOSICION Y VENTAS • CASA CENTRAL • CALLE 350
SUCRSALES • LIBERTAD 120 • CABAÑO 1501 • BS. AIRES

Sucesión de:

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuet • F. C. M. G. ROCA • T. E. 890 • La Plata

ESCRITORIO

Av. de Mayo 878 • T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C.

Aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación

HUECOS PATENTADOS

para entrepisos, azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

REPORTAJE RADIAL

(Viene de la pág. IV)

trasladar diariamente, de un extremo a otro de la ciudad y desde los pueblos circunvecinos al centro de ésta, grandes masas de trabajadores.

Locutor. — ¿Quiere decir, arquitecto Fourcade, que si se organizara la ciudad de modo que una gran proporción de esos millones de pasajeros transportados diariamente pudiera vivir y trabajar dentro de un mismo barrio, los transportes públicos se verían liberados de miles de viajes superfluos y se aliviaría el problema del hacinamiento en los vehículos?

—Exactamente. Más todavía, en cada barrio debería organizarse no sólo las futuras edificaciones destinadas a industrias, comercios y viviendas, sino que hacia esos barrios deberían descentralizarse muchas funciones administrativas, incluso las municipales, ahorrando así a los vecinos miles de viajes al centro de la ciudad para atender trámites que bien pueden ser hechos a pocas cuadras del lugar de residencia de los mismos.

Locutor. — ¿Y el problema del estacionamiento?

—Tiene el mismo origen que el problema de los transportes, esto es, la inadecuada ubicación de comercios, espectáculos públicos, etc., que provoca la aglomeración de personas y de vehículos en redu-

(Continúa en la pág. VIII)

BAJOCCO



hierro forjado

Exposic.: CORDOBA 3843 • T.E. 86-0991/0994

Talleres: ANDALGALA 1085-87



Radiador tipo columna
de chapa de acero prensado para ins-
talaciones por agua caliente.

La última palabra en **RADIADORES** para **calefacción!**



LECTROSTIL

Distribuidores exclusivos



Radiador
de tubes con-
veectores para instalaciones por
vapor a baja o media presión y
agua caliente a muy alta presión.

SATIC S.R.L.

CAPITAL \$ 300.000.-

Avda. BELGRANO 1478 • T.E. 37-5061 al 68 - Bs. As.

Calor?



VERMICULITA
"Pampa"

el gran aislante térmico
lo defenderá eficazmente

Vermiculita

"PAMPA"

Aprovechando un fin de semana, Ud. mismo sin ninguna dificultad, puede aislar su chalet o su casa.



Bolsas de papel
Contenido neto
1/10 M³



PIDA INFORMES Y FOLLETOS

P.A.M.P.As. S.R.L.
PRIMERA CASA INDUSTRIALIZADORA
DE VERMICULITA EN LA ARGENTINA
LAVALLE 1523 - T. E. 40-2002
BUENOS AIRES



X MUESTRA —
ARQUITECTURA

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de coctores de
gas y supergas y extintores de incendio

SANTA FE 5384

T. E. 72-8537

REPORTAJE RADIAL

(Viene de la pág. VIII)

el ordenamiento de la red de avenidas de libre tránsito que aceleren los servicios de transporte público, así como la correcta ubicación de fábricas, talleres, escuelas, oficinas y comercios de modo que los trabajadores manuales y mentales puedan trasladarse desde sus casas al trabajo por sus propios medios; el ordenamiento de todo ello, sólo puede lograrse contemplando a la ciudad como una entidad integral y adoptando previsiones también integrales en lugar de soluciones parciales que sólo contemplan los efectos del problema del transporte, de la congestión de edificios, de la escasez de espacios verdes o de la falta de viviendas, en lugar de atacar las causas que originan esos problemas.

Locutor. — Causas que, según se desprende de sus respuestas anteriores, son directa consecuencia del desorden con que viene creciendo, a lo ancho y a lo alto, la ciudad de Buenos Aires.

—Ni más ni menos.

Locutor. — ¡Y en qué forma arquitecto Fourcade cree Ud. que podría organizarse un ataque en esas causas para corregir o aún eliminar sus efectos perniciosos, tales como el drama diario del transporte público, el hacinamiento de viviendas mínimas dentro de inmensas casas de departamentos que congestionan distritos enteros, la mala ubicación de fá-

PARQUETS

- PARQUETS MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE
ESLAVONIA



JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.

FABRICANTE

11 de SETIEMBRE 4119/61 • 70-6392 y 4735

CAPITAL 2.000.000.-

Para
la
Industria
el
Comercio
y el
Hogar



Un técnico a su
disposición **resuelve su**
problema de **ventilación**

Talleres electromecánicos "NELSON" S.R.L.
CAPITAL \$ 10.000

BOLIVAR 875 39 TEL 30 5953 33 0 32

El problema de ventilación en el hogar y en la industria es uno de los más importantes que se presentan en la actualidad. La falta de ventilación adecuada puede causar graves problemas de salud y de seguridad. En Nelson Extraño de Aire, ofrecemos soluciones profesionales y eficientes para todos los tipos de ventilación. Nuestros técnicos están capacitados para diagnosticar y resolver cualquier problema de ventilación, ya sea en un hogar o en una gran industria. Contamos con la experiencia y el conocimiento necesarios para garantizar la mejor solución para cada caso. Si usted necesita un experto en ventilación, no dude en contactarnos. Nosotros le ayudaremos a encontrar la solución más adecuada para su problema.

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios

Aprobados por D. G.
M. de Guerra y en Cemento
Comprado a alta Presión



Hallinas
y Tanques

Aprobados por la
Municipal y O.S.N.

OSTI & Cia

Franklin 1131

39 0916



De la ANTIGUA
VENECIA
el NUEVO

MOSAICO TIPO VENECIANO

Venearl

de

CARACTERISTICAS EXCLUSIVAS

para PISOS y
revestimientos

Tamaños uniformes de 2 x 2
y 2 x 4

72 Tonalidades inalterables

Adherencia absoluta al piso
y al encofrado

Acabado perfecto y uniforme
terminación en los bordes

Dureza de composición que
resiste a desgaste

Se presta para cualquier
uso sobre proyecto

Superior calidad a menor
precio

SOLICITE MUESTRARIO

Venearl

es la más bella
moderna y de alta calidad
de este mundo
se ve de lejos y de cerca

10 FABRICA T. E. R. A. U. E.



Venearl

S. R. L. Capital \$ 200.000

teléfono 2542 TEL 48 5177 Buenos Aires

FABRICA DE CORTINAS METALICAS



TOMIETTO

IMPORTACION EXPORTACION

A MALLAS, FARJAS METALICAS Y CHAPA ONDULADA



MAS SEGURA

El sistema de sujeción de la puerta de escape es el más seguro. TOMIETTO Patente 37.537 es un sistema seguro por el sistema que une la parte de la puerta con la parte de la cortina cuando se está abierta quedando en una sola pieza.



MAS COMODA

Se sabe puede ser el sistema de sujeción de la puerta de escape. TOMIETTO Patente 37.537 por que solo debe manipular una palanquilla que sirve como eje de la puerta con un peso solamente de 4 kg.

CORTINAS METALICAS
Puertas de Escape Seguras
TOMIETTO

PATENTE N° 37.057
Puerta de escape automática
PATENTE N° 39.312
Módulo de alta producción
PATENTE N° 47.186
Sistema de drenaje automático
PATENTE N° 49.663
Módulo de lav y Des. automática
PATENTE N° 49.781
Cable automático
PATENTE N° 71.761
Sistema de drenaje hidráulico

TALLERES Y ADMINISTRACION

SANABRIA 2262 - 78

Buenos Aires, Córdoba, Tucumán-352, Mendoza-240, La Plata-112

Y representantes en todo el país

47-4881
47-8888

tado, se dice que la ciudad ha formulado el Plan Regulador de su desarrollo

Locutor — ¿Y como se pone en practica ese ordenamiento urbano establecido en el Plan Regulador?

Una vez que los técnicos, loc., se investigan las causas de las anomalías urbanas, el plan regulador y este es expuesto ampliamente a la discusión pública, la Municipalidad sanciona una ordenanza proclamando de utilidad pública el ordenamiento del desarrollo urbano. A partir de entonces quedan reglamentadas las construcciones públicas o privadas, los sistemas de transportes, la subdivisión de la tierra, la apertura, ensanche o superación de calles, el volumen y alturas de la edificación, la ocupación de terrenos con construcciones, la circulación y estacionamiento de vehículos, la extensión de los servicios sanitarios y eléctricos y todo cuanto se refiera al uso de la tierra de la ciudad. Nadie, ni particulares ni el Estado pueden hacer usos de la tierra o cubrirla con construcciones que no estén conformes al "plan regulador".

Locutor — ¿Y cree Ud. arquitecto Fourcade, que Buenos Aires puede ponerse pronto al día en materia de plan regulador para asegurar así su futuro desarrollo, corrigiendo total o parcialmente sus ac-

tuos anómicos y brindando así a su vecindario las oportunidades de confort, higiene y bienestar dentro de la ciudad?

— Sí, que sí. Y a pesar de que muchas de esas anomalías se hubieran evitado si el plan regulador puesto en vigencia pocos años atrás, lo estamos muy a tiempo. Pero el plan regulador es un instrumento jurídico y técnico capaz de encauzar su desarrollo de gran ciudad dinámica.

Locutor — Instrumento jurídico y técnico que se denomina Plan Regulador, ¿no es cierto?

Exactamente.

Locutor — La Municipalidad de Buenos Aires ha encarado ya el estudio de ese plan?

Desde 1925 fecha en que una Comisión presida por el arquitecto Martín Noel y que contaba como asesor al ingeniero urbanista francés Louis Tier aconsejó la sanción de una ley para formular el Plan Regulador la Municipalidad tuvo que suspender todo los adelantos de ese plan que infortunadamente hoy no ha tenido concreción.

Locutor — ¿Quiere decir que ya llevamos treinta años de estudios urbanísticos sin concretarse el plan regulador?

Continúa en la pág. XIV

OTIS

•

El símbolo internacional para todo
lo que se relacione con el transporte
vertical y su manutención

•

OTIS

ELEVATOR COMPANY

CON ORGANIZACIONES EN **457** CIUDADES DE **53** NACIONES

•

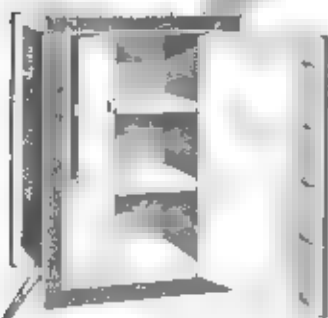
— NUESTRA **XIII**
ARQUITECTURA

SEGURIDAD

categorica
en obras de categoria

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR

"BORGES"



CON CERRADURA A CIERTO DUEÑO

Las Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES** son triplemente seguras:

1. No son transportables.
2. Su cuerpo, de acero macizo al temple romano, es impenetrable y a prueba de violaciones e incendios.
3. Poseen una clave numérica en el cierre, con mas de un millon de combinaciones, a voluntad.

Señale preferencia
aquí y ahora:

Inscripción en el libro de las Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES**. Verificar la autenticidad de la garantía de seguridad.

CAJAS Y TESOROS

"BORGES"

SEGURIDAD
INMUTABLE

MAIPU 66 B. A. - T. E. 33 3493
CANGALLO 274 B. A. - T. E. 34 8512

Buenos Aires 2333.45 Buenos Aires
B. Bividerio 168/64 - Avellaneda



Puede hacer más de medio siglo fabricando seguridad

MIGUEL J. ITURRALDE COLOMBRES

propiedad horizontal

la organización que día a día se supera, poniendo al servicio de compradores, propietarios, profesionales y financistas un servicio de asesoramiento completo que abarca todos los aspectos de la propiedad horizontal, desde la promoción global hasta la renta individual

Maipu 446 - T. E. 31-4610 y
32-7155/7928 - B. A.

Mar del Plata: Entre Rios 1760 T. E. 3 2532
Eva Peron (C. 16 49) B. 545

REPORTAJE RADIAL

Viene de la pag. XI

Así es. Y como en tanto tiempo gran parte de las conclusiones que surgen de esos estudios han ido perdiendo actualidad muchos de ellos resultan inutilizables, desperdiciándose así esfuerzos técnicos y dinero público.

Locutor — ¿Quiere decir que Buenos Aires podría contar dentro de un plazo razonablemente corto con su tan postergado y necesitado plan regulador?

No es. Pues además de los estudios y antecedentes acumulados en todos estos años, que se pueden juzgar en la exposición de la Avenida de Mayo, en conmemoración de la Semana Argentina del Urbanismo, existe en los cuerpos técnicos y jurídicos de la Municipalidad una predisposición para abarcar el problema urbanístico de la ciudad y concretar sus soluciones tanto las de *urgencia inmediata*, como las de *largo alcance* que lógicamente necesitan más tiempo para ser promulgadas y luego llevadas a cabo.

Locutor — Muchas gracias, arquitecto Feurad, por sus palabras, y hacemos votos, pues, porque para la próxima celebración de la Semana Argentina del Urbanismo la Municipalidad de Buenos Aires pueda no ya exhibir los estudios preliminares sino el Plan Regulador de su desarrollo urbano, con lo que se asegurará el bienestar general de los vecinos de esta ciudad.

SUPERACION CONSTANTE BAJO EL SIGNO DE LA



EL AYOR

el **consejo** correcto

es artefactos **DOMEC**

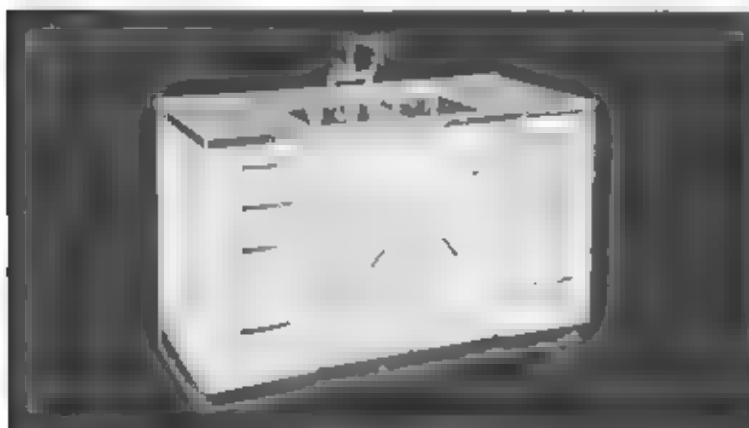
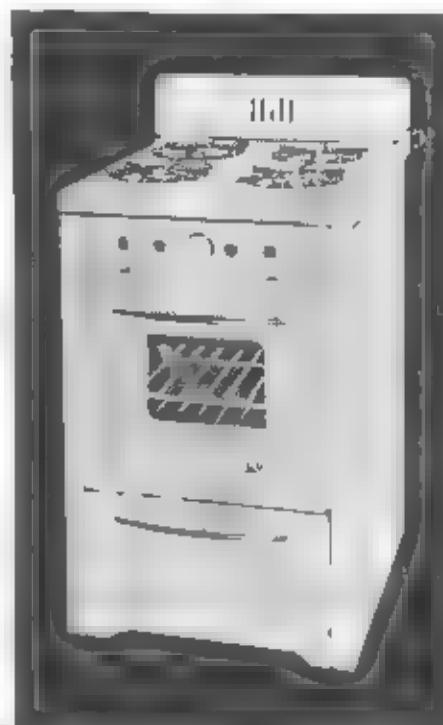
Dan CATEGORIA a la vivienda MODERNA brindandole



El mismo material de ALTA CALIDAD se emplea en todos los modelos de

**COCINA - CALEFON
TERMO-TANQUE y ARMARIO-PILETA**

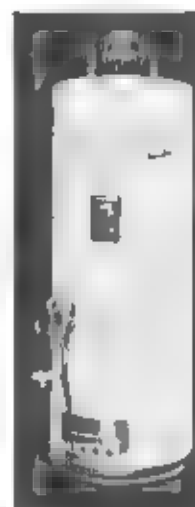
Toda las cocinas poseen hornos con doble aislamiento, plancha, los hornos con hornos de gas de seguridad, bandeja de resaca, y hornos de seguridad y hornos de seguridad y hornos de seguridad.



Cocinas de 2, 3 y 4 quemadores a gas manufacturado, gas natural y gas envasado.

Los modelos G3MJ, G3MD y G1MD se proveen con hornovisor, a costo adicional. Los modelos G4MDTL y G4MATL tienen hornovisor y el G5MBTLL, hornovisor y aviso luminoso.

DOMEC se enorgullece de haber aportado al hogar argentino los artefactos modernos que han en su cocina, un ambiente de estar tan bello y amable como el que surge al comer.



EL PRESTIGIO DE
NOVEDADES AR
TEFACTOS DOMEC
AMPARA A LOS
USUARIOS DEL
FUTURO

DOMEC ESMERALDA Y VIANONIE



En
rendimiento
**nadie
supera**
al Calefón
Orbis

Porque
en los hogares
mejor que los de
nuestra empresa
no se calienta el
agua más rápido.

Este calefón se construye
en todos sus detalles con máxima precisión,
asegurando el óptimo aprovechamiento del gas
y el ahorro que abarata el servicio de agua
caliente. Así como nuestros calefones en
diferentes modelos y distintas capacidades.
Podrá elegir el calefón ORBIS que en par-
te está adecuado a sus necesidades.
Alargue el tiempo en su compra y en
el consumo de combustible.



ALLAO 53 - BUENOS AIRES - T E 40 7031



**TODO PARA SU
HOGAR EN
EN HIERRO FORJADO
ARTISTICAMENTE A MANO**

JOSÉ THENÉE
AV. BELGRANO 774
**33.000 ARTESACTOS EN
EXPOSICIÓN PERMANENTE**

EL URBANISMO EN UNA EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS

Coincidente con la celebración del Día Mundial de Urbanismo, en el Subsuelo de la casa Gath & Chaves (Florida y Cangallo de Buenos Aires) la Exposición de Pintura, Escultura, Arquitectura y Urbanismo de nuestro tiempo organizada por el pintor Pablo Curatella Manes incluyó un homenaje a la arquitectura.

El presente ciclo de conferencias y debates sobre las artes visuales y su interrelación, tema tan necesario e interesante para el mundo urbano, se celebró en el primer piso de la obra.

Así el 8 de noviembre la arquitecta Odila Suárez presentó la última exposición de arte y urbanismo con las obras de Pablo Curatella Manes. Pablo Curatella Manes dirigió un ciclo de conferencias y debates sobre las artes visuales.

ETERNIDAD DE LAS ARTES ANDINAS

Los tesoros precolombinos se presentaron con brillo en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Por Angelica Mendoza.

Noz detuvimos sobrecogidos en la penumbra. Al entrar en el tercer piso del Museo de Arte Moderno de Nueva York tuvimos la impresión de estar en un mundo extraño. Fuera quedaban la línea, la presión y el silencio.

En el tercer piso del Museo de Arte Moderno de Nueva York, la exposición de arte andino se presentó con un gran impacto visual.

SISTEMA ADAM™ PATENTADO

GARGANTAS

PAREDES GUARDA-BAÑOS

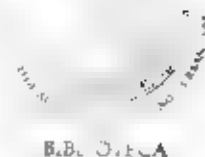
PREMOLDEADAS PARA

NATATORIOS

A. VICTOR ADAM Y CIA.

CARACAS 1520 - BUENOS AIRES T E 51 8670

**PARA LA BUENA CONSTRUCCION TODO
Y TODO DE LO MEJOR**



Chapas lisas y acanaladas • Accesorios para techos, sombreretes, claraboyas, etc • Cajas para ventilación, desagües cloacales, canalizaciones y aguas lluvias • Tanques redondos, cuadrados y aprobados por O.S.N. • Tanques para agua • Cámaras sépticas • Interceptores de grasa • Pilotes de natación • Conducciones para humo, aire, etc. • Conducciones de desagüe • Viviendas económicas

CALEFONES "KREGLINGER"

COCINAS Y ESTUFAS A KEROSENE "KREGLINGER"

PISOS PLASTICOS "FLEXIPLAST" y "PISOPLAST"

Techados y fieltros asfálticos, pizarras mineralizadas IMPERMEA
BILIZACIONES ASFÁLTICAS venta y colocación juntas de dilatación de todos clases.

Materiales en obras de calor y frío, para cielorrasos, paredes y para corrección acústica. HARD BOARD de todas clases. Asesoramiento técnico para la colocación de estos productos.

OPALINAS "HURLINGHAM" verde, blanco y azul

CHAPAS ASFALTICAS "ONDALIT"

KREGLINGER LTDA.

Chocoma 351 * Do. Ag. * T. H. 33-2001

- NUESTRA **XVII**
ARQUITECTURA



COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 134 AÑ. B. ENDS. A. R. E. N.

SAN MARTIN 9. 001. 405. 8619



ETERNIDAD





"VENTILUX"

Persianas plegadizas de
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

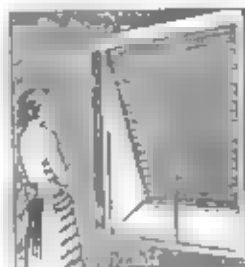
CAPITAL \$ 1.800.000.-

T. E. 59-1655 y 7622

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana
sistema automático

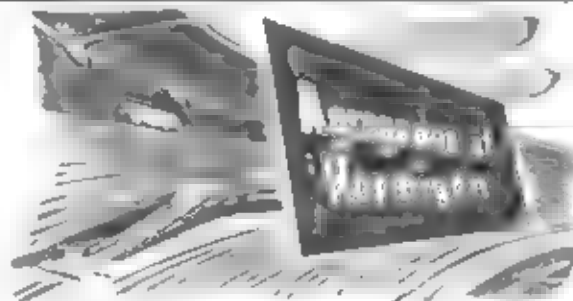
"8 en 1"



tan dominante en la imagen felina de la concepción del artista alemán.

Algunos de los objetos de la exposición son de oro, acero y aluminio, y otros de madera y vidrio.

Antes y después de la exposición, el artista alemán, Rodin, también fue el protagonista de la exposición. Ante nosotros la pinta y el bruto de una masa de objetos de oro, acero y vidrio, que proviene de una



Productos de fama mundial fabricados
en el país con fórmulas originales de Suiza



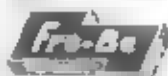
REFORZADOR
de concreto de resistencia



REFORZADOR
de concreto de resistencia



INCORPORADOR DE AIRE
Aumento de resistencia



INCORPORADOR DE AIRE

Capacidad máxima de carga: 100 kg/m²

PAÍS DE ORIGEN: SUIZA

SILKA S. R. L. Cap. \$ 200.000

Industria S.R.L. Cap. \$ 200.000

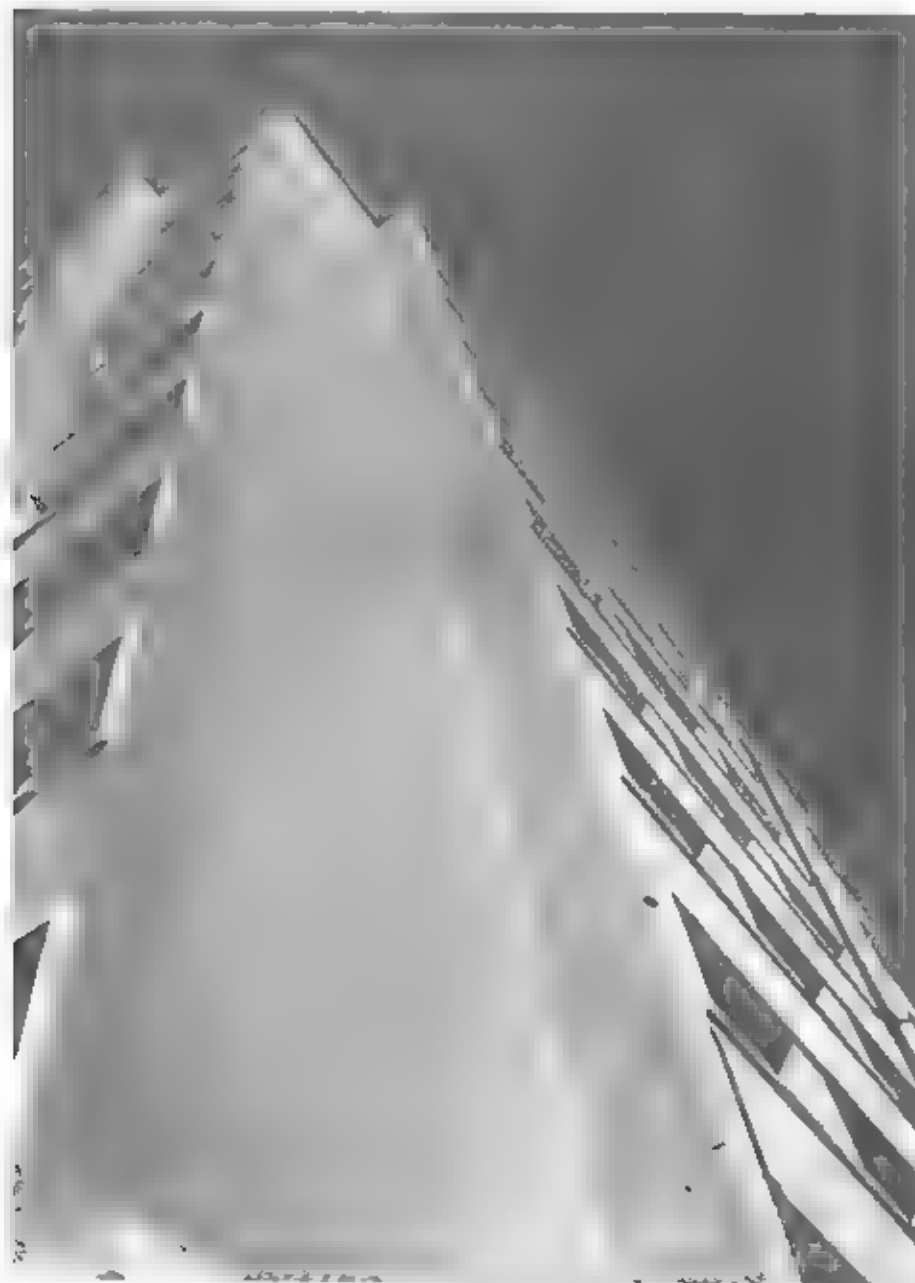


— MUESTRA XIX
ARQUITECTURA

FULGET

REVESTIMIENTOS DECORATIVOS PATENTADOS

Arq. Lorenzutti Buenos y Santa Fe
Revestimiento Total FULGET
(detalle)



2º CONCURSO

FULGET

entre los
Arquitectos
e Ingenieros
que apliquen
racionalmente
FULGET

Siempre bajo los auspicios de la
SOCIEDAD CENTRAL
DE ARQUITECTOS

los trabajos serán publicados
próximamente y enviados a
todos los interesados

Pida muestras y precios a
FULGET ARGENTINA S.R.L.

Capital \$ 1.000.000

FLORIDA 633 - 3º p.
T. E. 32-7196 y 9438
BUENOS AIRES

XX MUESTRA —
ARQUITECTURA



NUESTRA ARQUITECTURA · Setiembre 55 · Año 26 · N° 314

Revista mensual editada por EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.

02 000

director - Raúl H. Burzaco

Sarmiento 643 - Buenos Aires

Teléf. 31. Retiro 1893 y 2574



TARIFAS Ejemplar suelto en la Argentina \$ 10.—: en el extranjero \$ 15.—.

La suscripción anual en la Argentina \$ 90.—: en el extranjero \$ 160.—

100000 * TEL# 312 2.4 880012 3D INSTI E4 TFI 1 94 405 787

SUMARIO

Marcel Broder Aguilera Fl. 1981

2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 26

Elmouy y Asociados Financiera, consultoría y
Ingeniería, S. de RL de CV

Enrique A. Varón Cárdena, es el
lecto 7º en su carrera.

Pliny **Roberto Rossel**, tor. 15.

T Lesia, arquitecto. Hoy día el
arquitecto debe ser más que un

Anshun y Allen, arquitectos: Ar
 quitectos: Anshun y Allen

Tom Pouchak: *Murphy*

Dito Negrin

C.E.A. El Hach, g^op. A.P.M.

$$S_{\text{eff}} = 1.15t$$

SEMANA ARGENTINA DEL URBANISMO

^a \log_e $P = \log_e$ N of the number of permutations of the 14 H-Ps. $P = 1$ if $P = N$, $P = 0$ if $P = 0$, $P = 1/N$ if $P = 1$, $P = 1/N^2$ if $P = 2$, $P = 1/N^3$ if $P = 3$, $P = 1/N^4$ if $P = 4$, $P = 1/N^5$ if $P = 5$, $P = 1/N^6$ if $P = 6$, $P = 1/N^7$ if $P = 7$, $P = 1/N^8$ if $P = 8$, $P = 1/N^9$ if $P = 9$, $P = 1/N^{10}$ if $P = 10$, $P = 1/N^{11}$ if $P = 11$, $P = 1/N^{12}$ if $P = 12$, $P = 1/N^{13}$ if $P = 13$, $P = 1/N^{14}$ if $P = 14$.

El día mundial del urbanismo ha sorprendido este año a nuestra país en una nueva etapa decisiva de su vida nacional, en un momento en que se suceden vertiginosamente los aceleramientos; no obstante, los arquitectos argentinos han querido manifestar después de largos años de reticencia obligada, su preocupación y siempre permeable por el arte y el urbanismo, que a lo largo de los años se ha ido formando en la "Semana Argentina del Urbanismo", cuya primera celebración ha tenido lugar entre el 7 y el 13 de dicho mes.

La relocalización de la ciudad urbana de la Argentina ha sido precedida por una serie de transformaciones. En primer lugar, el "pioneer" por excelencia del movimiento urbano fue el doctor don Carlos María de la Pausa, a quien se ha dedicado la celebración de la Semana y a cuyo homenaje se han adherido personas e instituciones, culminando con el que tuvo lugar en la 1.ª Anual de los Andes, en cuyo fecha se hizo deliberadamente coincidir con el 8 de noviembre y en cuya ciudad se izaron la bandera nacional campea el banderín del Ebanismo creado en el año 1909 por el doctor de la Pausa.

Z. Hacia una nueva presidencia de la Nación, en la que se reanude la unidad y el progreso de la Argentina, se ha planteado el problema de la conmemoración de los hechos que no sólo marcaron la historia de la Argentina sino que también marcaron la historia de la América Latina. Así la recordación del 8 de noviembre del '82, día de su independencia, el primer Día de la Patria, se redujo a una celebración local, se celebró en Mar del Plata, en la ciudad de la Comuna y de la Provincia, en las distintas localidades de la Plata bajo el de los Amigos de la calle del centro de la ciudad, en Buenos Aires bajo los auspicios de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad local y en otros lugares bajo el auspicio de instituciones locales. En todas esas celebraciones la recordación se hizo siempre en forma lo más privada y técnica posible, para evitar interferencias gubernamentales.

Este año la Sociedad Central de Arquitectos, con la valiosa colaboración, a título exclusivamente cooperativo, de la Municipalidad de Buenos Aires, con el programa de Informes de Actividades y Estadísticas, y el apoyo de algunas secciones de la Facultad de Arquitectura y el habilitado aporte de la Universidad Nacional de La Plata, organizó una exposición en forma privada en SALVANA ARGENTINA DE VENTA Y SERVICIOS durante la misma a la que se portaron los planes a través de un conjunto de una exposición de planes reguladores y de un programa de conferencias de audiciones radiofónicas por Radio del Estado y Radio Exterior, de un ciclo de 6 conferencias celebradas en la Facultad de Arquitectura, en la Sociedad Central de Arquitectos y en instituciones privadas, así como por medio de informaciones difundidas en diarios, revistas populares y en televisión.

Pese a que, prácticamente, en razón de que la fecha ha estado tan próxima a la de otros eventos, no todos los argentinos recuerdan la SEMANA ARGENTINA DE 1973. Hoy SMIT fue fruto de una preparación a nivel nacional de la música que se ha sucedido y por ello esperamos que este sea el comienzo de otra tradición que a la vez urbaniza a los chicos como a los de la ciudad de LA MONTAÑA, LEE EL ANISMO para los de otros países y hacemos votos para que en el futuro la música haya en el decorado de esa semana el 26 de agosto. Argentina del futuro, la música y el folclore de aquel primero que en 1973 se hace veinte años que se crea una vía de alianza de gracadamente no escuchada por nuestros niños sobre el crecimiento de un universo argentino.

В. В. ОТЕЦА



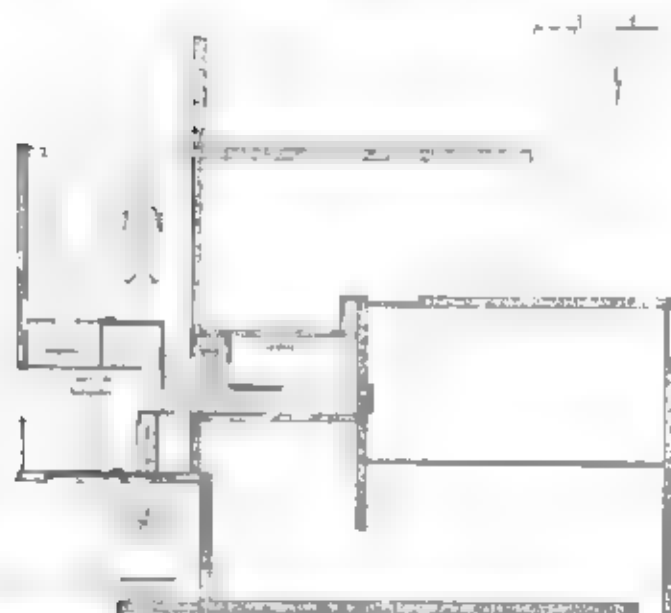
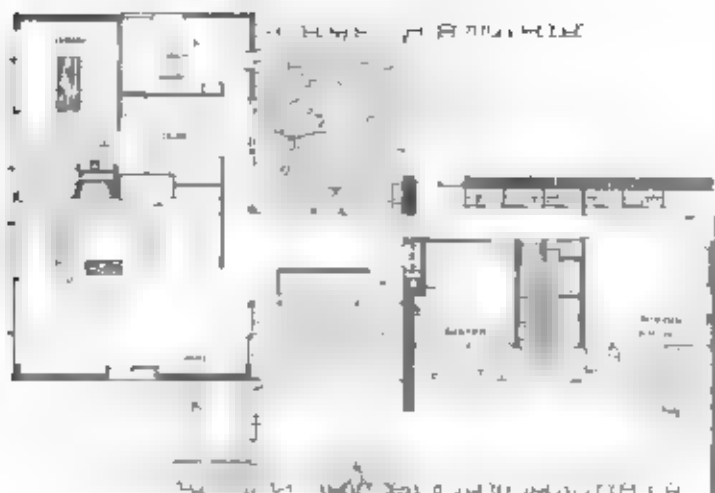
1

RESIDENCIA AMERICANA

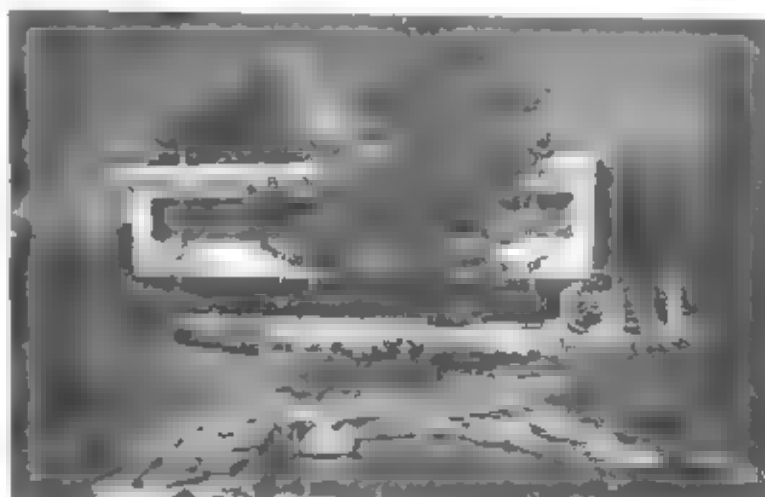
Los ambientes de esta casa fueron distribuidos en dos núcleos de edificación separados y unidos a la vez por una galería, la que por un lado constituye el porche de entrada y por el otro se identifica sin solución de continuidad con una terraza exterior.

El cuerpo de dormitorios está conformado por dos dormitorios y un baño. Estos abren por un lado hacia la terraza exterior, y por el otro hacia un corredor, donde se dispuso de piso a techo un extenso placard, éste, al penetrar en el dormitorio principal forma un pequeño escritorio-biblioteca. Esta solución en lo que a dormitorios respecta, cumplió a la perfección con los requerimientos y uso posterior dado por sus propietarios un matrimonio joven con dos hijos.

Los ambientes de estar fueron orientados hacia el oeste, por ser éste el lado de las mejores vistas regionales. Las ventanas de dichos ambientes están protegidas de los rayos solares por "louvers" en voladizo, el alero así formado, se sujeta por medio de cables de acero a cuatro mástiles que recorren la fa-



2



MARCEL BREUER, arquitecto

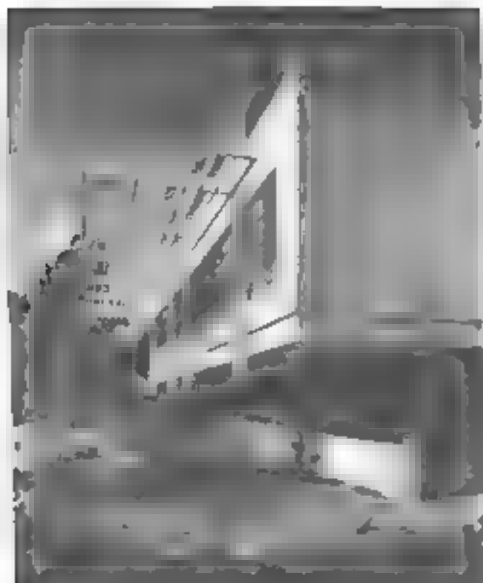
abada sobresaliendo en sus extremos superiores e inferiores

Además de la entrada principal existe otra que abre hacia el pasillo que comunica la cocina con el living

La decoración de la sala de estar se caracteriza por la gran chimenea de piedra que en su parte posterior, ubicada en el comedor, forma una parrilla para asados

Aprovechando el desnivel del terreno se construyó una planta a nivel, ubicándola debajo de los ambientes de estar. Allí se distribuyen el garage, la despensa, el cuarto de calderas y un dormitorio de huéspedes con su respectivo baño

Las paredes del nivel inferior así como las del cuerpo de dormitorios fueron construidas con piedras de la zona. Las paredes norte y sur de los ambientes de estar son de mampostería común recubierta exteriormente por listones de pino pintados de blanco. Este mismo revestimiento se repite en otros sectores de la casa, lo que completa armoniosamente el aspecto exterior de la construcción (ver fotos)



3



4



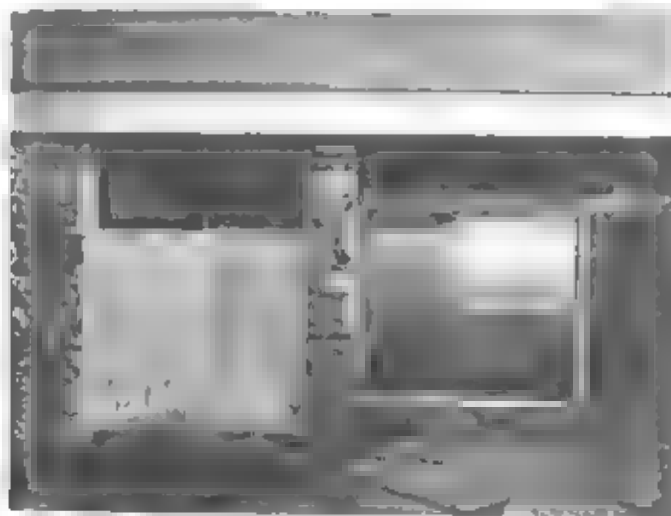
5





6

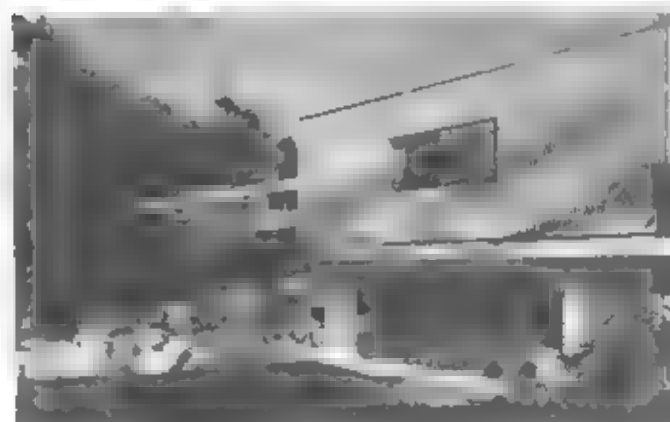
7



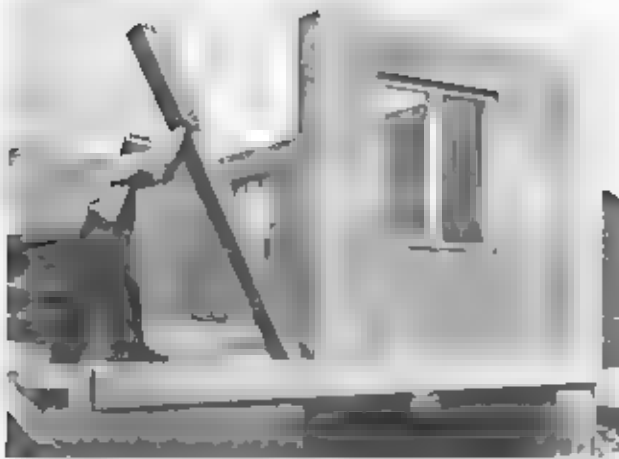
9



8



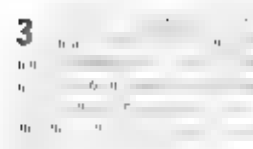
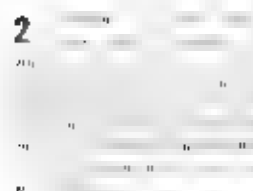
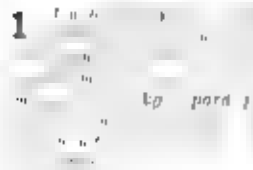
Nuevo Sistema de Construcción



1



2



Todas las paredes y pisos se construyen con barras de tipo standard. La fabrica suministra barras de 10 x 30 cm. La longitud de las barras para los techos y pisos son tambien del tipo standard pero su anchura es solo de 10 cm.

Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos. Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos.

Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos. Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos.

Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos. Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos.

En la Exposición Internacional de París 1937, en el stand n.º 55, que se abrió en Helsinki el 10 de junio, la Sociedad Internacional de Construcción ha presentado un sistema de construcción nuevo de construcción.

El sistema se basa en el uso de barras de tipo standard. La longitud de las barras para los techos y pisos son tambien del tipo standard pero su anchura es solo de 10 cm.

Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos. Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos.

La cantidad de barras de tipo standard que se necesitan para la construcción de una pared es de 10 unidades.

de paredes enteras. La longitud de las barras para los techos y pisos son tambien del tipo standard pero su anchura es solo de 10 cm.

El aislamiento térmico de las paredes se logra con el uso de las barras de tipo standard. La longitud de las barras para los techos y pisos son tambien del tipo standard pero su anchura es solo de 10 cm.

Una pared de tipo standard se construye con el uso de las barras de tipo standard. La longitud de las barras para los techos y pisos son tambien del tipo standard pero su anchura es solo de 10 cm.

Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos. Las barras de tipo standard son las que se usan para los techos y pisos.



3

previamente
los de concreto. Para facilitar el
trabajo de armar y exactitud
de las barras Ytong permite trabajar con toleran-
cias que no se habían podido alcanzar antes
en la construcción.

El proceso de construcción

Para las paredes exte-

Ytong (una contra otra

en el diseño)

pared de 40 cm

paredes de menor espesor, se pu-

Para las hincas de

terras y puertas se usan barras más cortas, pero
que naturalmente tienen el mis-

mo. En una de las

se usan una o varias barras, des-

dejar con la cola-



4

la pared ya montada.

En vez de las barras de 10 x 10 cm. Con esta se obtiene un espes-
or de 10 cm. Para hacer cuna para conducir agua de
la lluvia se coloca una barra de 10 cm. de diámetro de 10 x 20
la barra de 10 x 10 cm. Con esta se obtiene un canal de
10 x 10 cm.

Los pesos

para las paredes

horizontales se calcula

debe hacerse para pro-

teger el diseño

Las paredes verticales se fi-

nan se obtiene un espesor de

se pueden usar barras de una o

dejar en la pared exterior

pared exterior en el

se puede insertar las barras

Las barras Ytong corre-

son de 10 cm

la barra

das, dan una superficie lisa

des interiores hacen

se puede

en las pare-

una capa de

5



que se abra
los extremos de la
placa para abrir
huecos para ventilación. Esto se puede hacer con
un serrucho o una sierra de
la sierra de arco para cortar un
trozo para cortar el hierro de re-
forzo. El Ytong se corta con la ma-
quina para

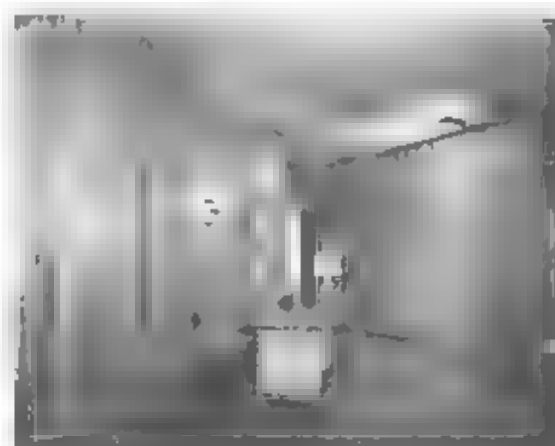
La sala de contener de una
barras de Ytong



5 Se abre el antepecho debajo de la ventana. Se ha
cortado una ranura de 10 cm. de ancho
de 10 cm. en lugar de 10 cm. Al mismo tiempo se ha ob-
tenido una ranura para la fijación del tabique y otro para la

INSTALACION DE UNA AGENCIA DE PUBLICIDAD

Ramos
Alvarez Farn
arquitectos
Santini
asociado



PROGRAMA Proyectar y construir las oficinas de Yuste Publicidad, con una capacidad para sesenta empleados, aproximadamente, en un primer piso con entrada principal obra de los Arquitectos Sanchez Eiza, Peraltá Ramos y Agustín.

CARACTERISTICAS DEL LUGAR Alrededor de 500 m. de superficie, entre medianeras, tres filas de columnas pab. centra. y sanitarios; medidas aproximadas. 18 m. de frente, 16 m. de contrafrente y 35 m. de largo.

Se estudió primeramente el funcionamiento de una agencia de publicidad y de ésta en particular, a fin de llegar a un plan de distribución y circulaciones dentro de los puntos fijos existentes, que facilitara el trabajo habitual de la empresa. Resultado de ello fue una zonificación principal en parte de recepción y parte de producción. Para la ubicación de estas zonas fue necesario partir de las necesidades de iluminación natural del Departamento Arte y de las dos circulaciones principales: pública y privada. La orientación del edificio, con frente al sudoeste y contrafrente al noroeste hizo que se prefiriera la primera para el local de dibujo.

Las oficinas de producción se agruparon en equipos para obtener espacios más amplios sin divisiones, así Arte y su correspondiente archivo ocuparon una división, Tráfico, Contaduría y Medios, otra, un apartado de cajas y empaque, Redacción ocupó el estrechamiento producido por el patio interior aislándola así del resto por ser lugar ruidoso. Oficinas de Director, etc.

Se proyectó la zona del contrafrente con grandes vitrales transparentes para el

del Director, para conseguir una continuidad espacial unida a una mejor vigilancia de personal. El problema

resuelto por esta visión total de las oficinas, se resolvió por medio de una entrada en el pasillo que comunicaba

con el exterior, una pantalla baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

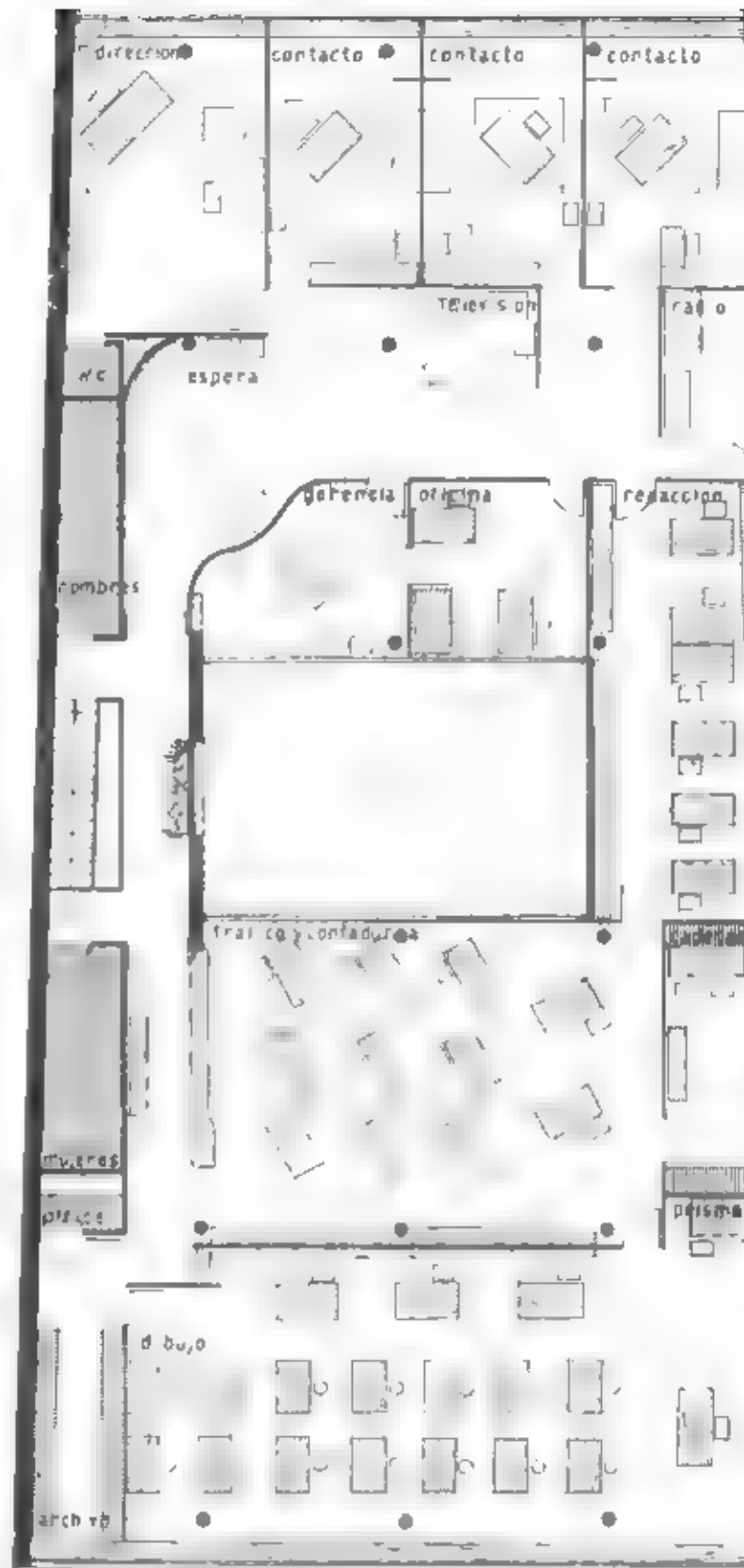
de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la

de la planta baja, para telefonista y recepción, desde el cual se accedía al teléfono central y a la



instalación.

Para facilitar por todas las frentes la circulación y el acceso a los espacios de guardar distribuidos según las necesidades respectivas ubicados contra los muros y tabiques y debajo de los mostradores. Arte posee una división aparte para archivo de grandes originales, clichés, etc., utilizándose para estos últimos un sistema de estantes suspendidos de dos cables.

Los tabiques divisorios son de cedro con terciado en la parte inferior y vitreados con zonas de cristal de vidrio en la parte superior.

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Como elementos decorativos se utilizaron avisos impresos en cartón y agrupados en marcos cuadrangulares de diversa longitud según el espacio.

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

torias, sillas, mesas rodantes para máquinas, sofás y mostradores.

Se utilizaron diversas tonalidades de madera lustrada: cedro en las divisiones, tanques y muebles fijos, pateribí en las sillas y armazón de

los sofás y alfombras terminados en cuero natural.

Las alfombras elegidas en tono verde oscuro y las alfombras de televisión, que se prefirió rojo.

El frente de los mostradores de entrada y tráfico se pintaron de color coral y la pintura de división de la circulación pública con el Departamento Arte de azul.

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El dibujo inferior corresponde al salón adosado que se utiliza en el entrepiso, donde para una pequeña sala de recepción al público.

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.

La red telefónica fue instalada en el primer piso. La abundancia de luz natural se eligió como el verde en diversas tonalidades: cactus en las

El espacio está terminado con dos sofás adosados, una mesa plantera e iluminación dirigida.

Entrepreneur y en el poder de la planta alta se completó el espacio con plantas de interior. Una reproducción de Picasso se colocó en la curva de madera.

La iluminación fue proyectada en base a artefactos distribuidos convenientemente. En el Departamento Arte se complementó con lámparas individuales.

La distribución bajo piso. Se establecieron por algunas lámparas y artefactos de luz dirigida en la recepción.



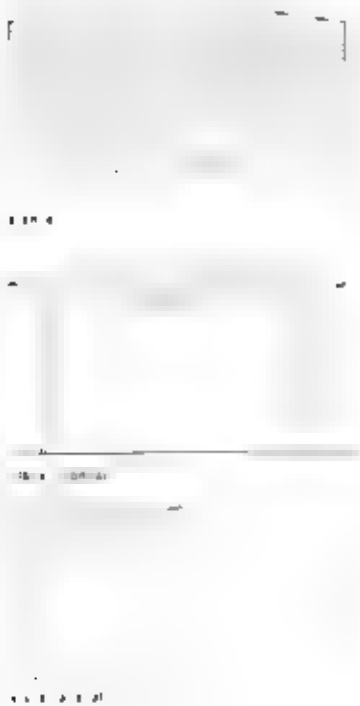
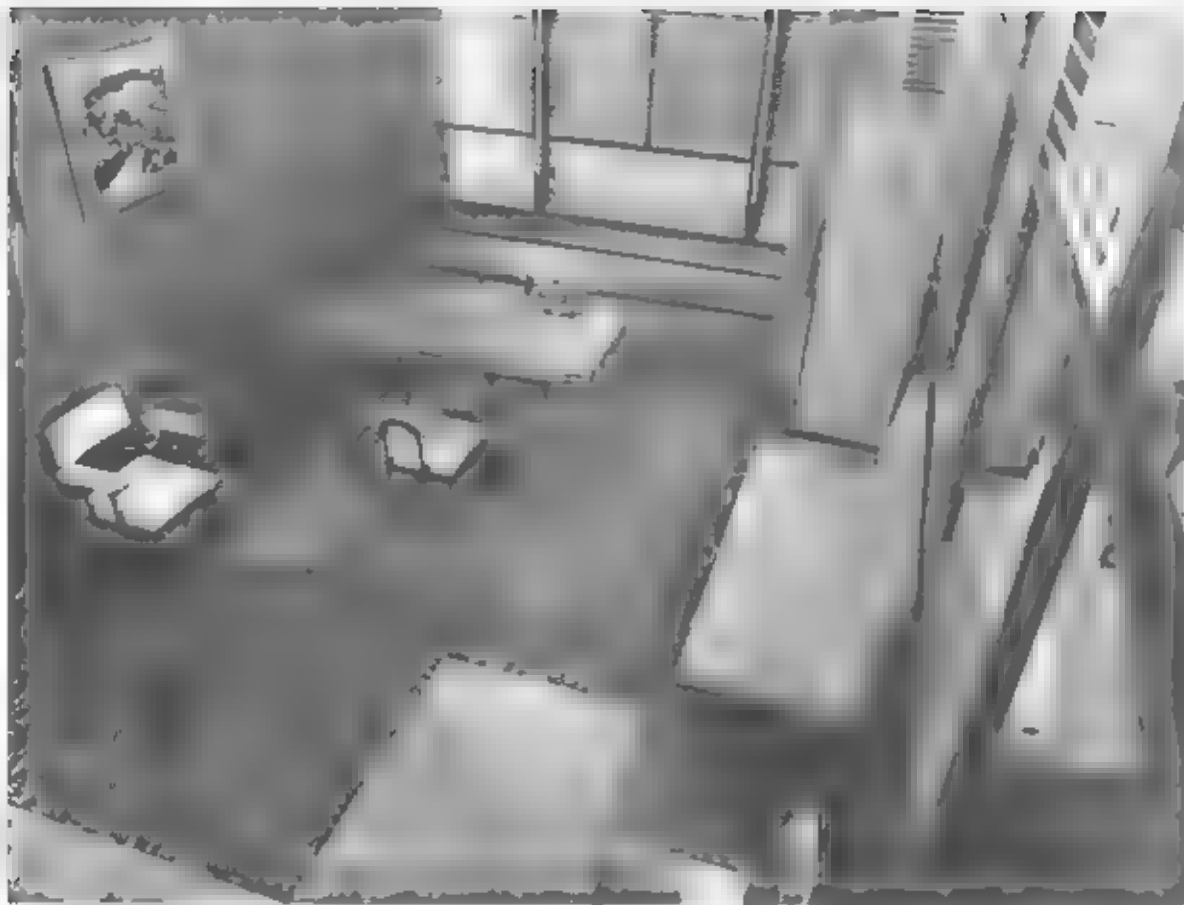
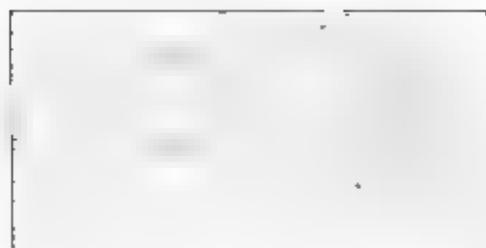




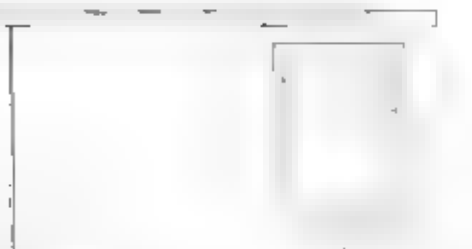
Fig. 1



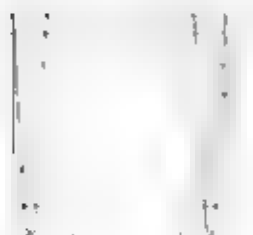
Fig. 2



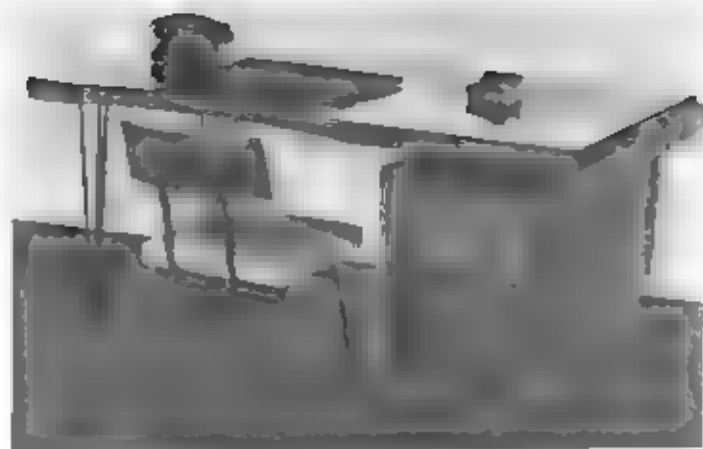
p nta



v sta frontal



stera



2





CASA EN ACASSUSO E. ALVAREZ CLAROS, arquitecto

Esta casa se edificó en un terreno ubicado frente a la calle Sargento Cabral a pocos metros de los jardines J. H. podismo de San Isidro.

Su programa obedece a los requerimientos de una familia compuesta por un matrimonio con dos hijos mayores de ambos sexos.

En el lote relativamente pequeño, 10 mts. de frente y 23 de fondo, debía desarrollarse una superficie cubierta limitada para ajustarse a las disposiciones vigentes de la Institución de Crédito a que se recurrió.

La distribución se realizó en dos plantas: recepción y dependencias en planta baja y dormitorios en planta alta. En planta baja se dispuso el guadacoché, que a la vez hace de porche y permite una franca transparencia que une el jardín posterior con el frente de lote, y la recepción formada por la sala de estar y el comedor separados entre sí por el arranque de la es-

calera (ver foto página 276). Se procuró dar a la citada escalera un aspecto de transparencia y liviandad dado que debía aparecer obligatoriamente en el centro mismo del local. Siempre en la planta baja, se dispuso la cocina separada del comedor por un mueble bar y dispuesta en forma lineal hacia el fondo del terreno.

A continuación de la cocina se ubicó el cuarto de servicio con su correspondiente baño. Al final de ese ala del edificio, y con acceso exterior, se dispuso un depósito de herramientas de jardín. Al fondo del jardín se construyó una parrilla.

En el privado —planta alta— se dio cabida a tres dormitorios y un baño. Los dormitorios para los hijos tienen previsto su rícon de estudio. Desde el jardín una escalera conduce a la terraza, que se halla sobre las dependencias de servicio.

La construcción está basada en losas de hormigón ar-

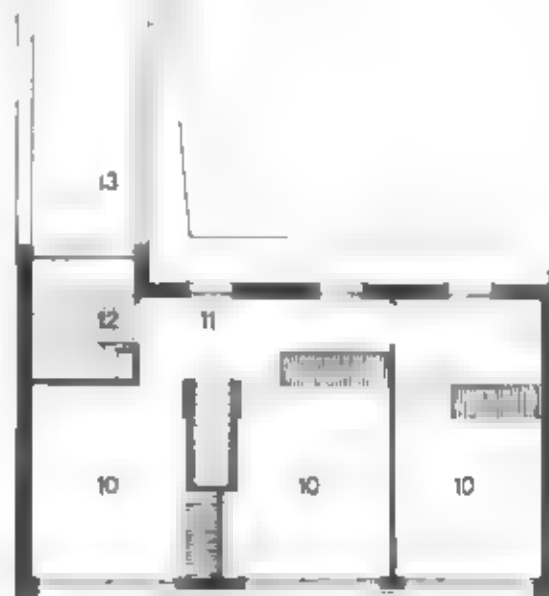
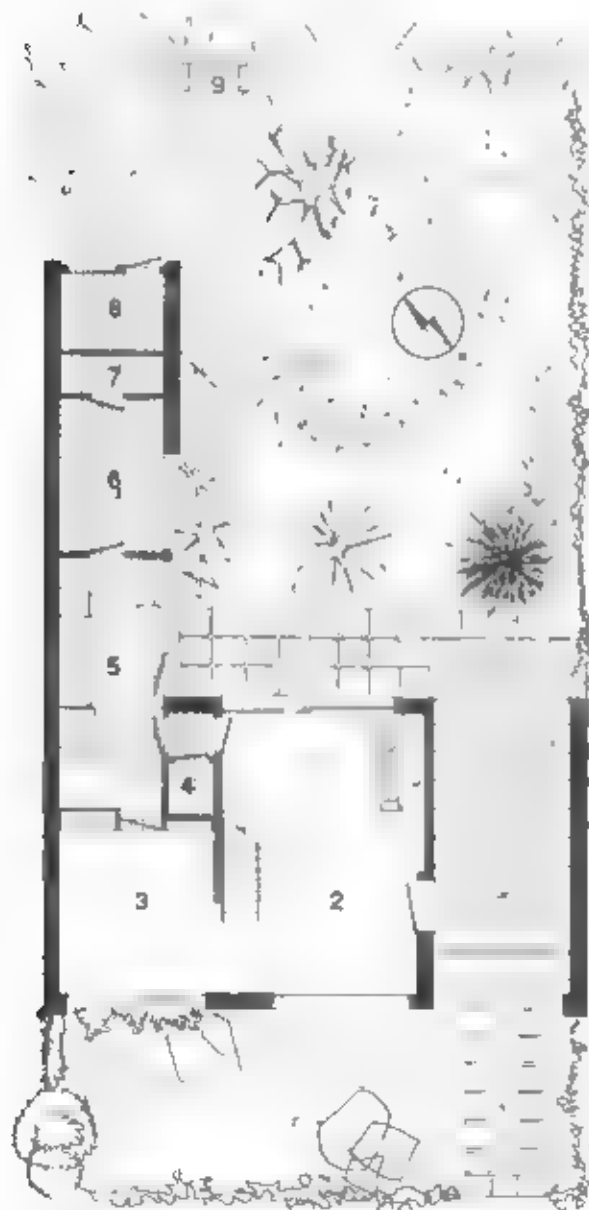
mado y muros portantes. En el frente las vigas hacen de taparrollos, una marquesina protege el ventanal que mira al SO

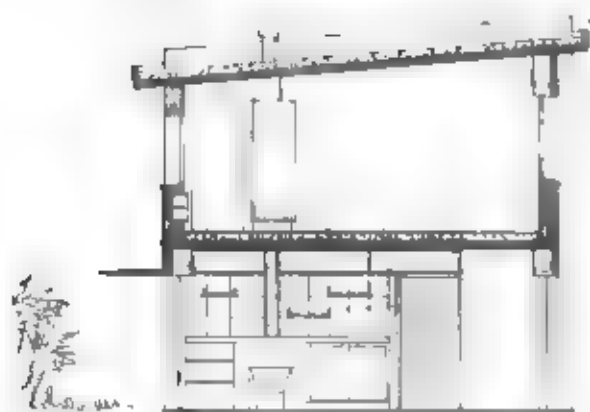
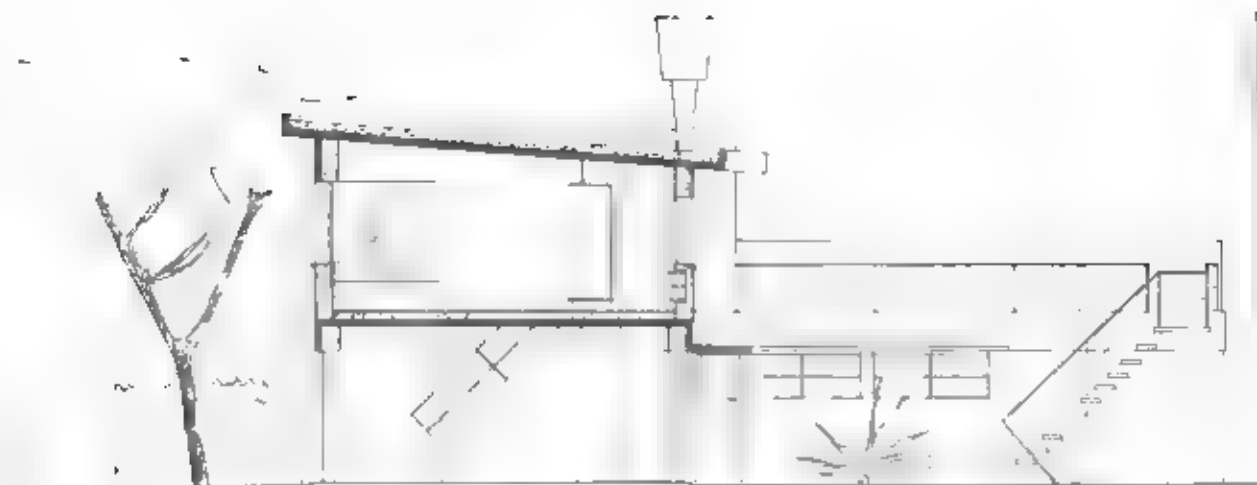
Al exterior se utilizó carpintería metálica de doble cantonero con marcos de chapa unificados, y compuesta de elementos fijos y de abrir, estos últimos con malla mosquetera.

En los interiores se usó carpintería de madera, placas de guatambú y de asaucaria lustradas. Se utilizó también celotex acústico combinado con los muebles que forman parte de la construcción.

Los frentes han sido tratados preferentemente con la draca a la vista y granilux

Se cuidó especialmente la aislación del techo mediante techado asfáltico a base de lana de vidrio y capas de granulado volcánico de espesores adecuados a los efectos no sólo de la aislación térmica necesaria sino de protección de la capa bituminosa.





A de K. Este artículo sobre Principios de Planificación fue preparado por Luis Ferré en la sede regional de Jorge Riba, arquitecto y urbanista, de la Fundación para el Desarrollo y el Mejoramiento de la Vivienda, por cuyo artículo lo publicamos en esta revista.

PLANIFICACION

BIBLIOTECA

qué es planificación?

PLANIFICACIÓN es un término que acepta innumerables y variadas definiciones pero, en general, da a entender la coordinación que se logra por medio de un esfuerzo consciente, o la adaptación racional de los medios para obtener fines. En su acepción más amplia, es un proceso de pensamiento, un método de trabajo y una oportunidad para que el hombre haga uso de su inteligencia y de sus potenciales. En las todas sus manifestaciones, el hombre actúa en cierta previsión del futuro, con alguna imagen de los fines a los que aspira, con ideas de lo que puede alcanzar con esos fines y con una vaga evaluación de los medios apropiados para lograrlos. La planificación tiene como función hacer tales anticipaciones del futuro —la previsión de metas, el cálculo de probabilidades, el avalúo de alternativas en el curso de la acción— tan claras, reales y efectivas como sea posible.

En una sociedad democrática, la planificación es un medio de alcanzar sus objetivos, preservando las zonas de acción más amplias posibles para la decisión personal. La planificación gubernamental para el medio ambiente material, servicios públicos y regulaciones —bajo las cuales pueden desarrollarse voluntariamente las actividades privadas y la expresión individual. En una nación de regiones interdependientes, la creación de tales condiciones requiere planificación y acción en todos los niveles de gobierno: nacional, regional, y local o urbano.

La planificación física consiste en un programa o programas que tienden a ordenar y dirigir las múltiples actividades que se desarrollan en el ámbito de una comunidad, de una ciudad, de una región o país. Tales programas se expresan en gráficos, reglamentos y normas que sirven no solamente de guía para el desarrollo ordenado de dichas actividades, sino también para obtener el máximo provecho y nuevos recursos. La planificación física es, en sí misma, un proceso de coordinación, de fases bien definidas, una operación combinada de varios frentes a la vez. Su valor integral —diferente de la simple ejecución de planes y planos— depende de la capacidad de las comunidades, pasadas y presentes de la comunidad de la capacidad creativa para trazar mejoras y proyectos, y del medio administrativo para llevarlas a cabo. En términos de planificación física, estas tres fases del proceso se denominan: *análisis, planeamiento y ejecución*. El proceso de planificación se logra con la realización consecutiva de las tres fases mencionadas.

Este proceso debe reconocer como objetivo básico la promoción de bienestar económico y social de la comunidad "ayudando a crear un medio ambiente mejor, más saludable, más conveniente, eficiente y atractivo" (1). Su papel consiste consecuentemente en operar dentro de la amplia estructura de los valores fundamentales, a fin de idear programas específicos para la realización de las potencialidades máximas de la ciudad o región en términos de condiciones de vida más satisfactorias y del más alto grado de bienestar económico que pueda alcanzar su población.

(1) The International City Manager's Association: *Local Planning Administration*.



proceso de planificación:

Los objetivos básicos y específicos para la acción comunal no pueden esclarecerse sin el conocimiento exacto de las condiciones que determinan o limitan las posibilidades. Tarea previa es el estudio de tales condiciones determinantes, la valuación de medios apropiados para proteger los objetivos propuestos y la ejecución de las recomendaciones formuladas.

OBJETIVOS DE LA PLANIFICACION

1. Crear un equilibrado desarrollo de las ciudades y regiones. Articular la estructura física de la comunidad mediante normas eficaces para el desarrollo de sus áreas residenciales, comerciales, industriales y de esparcimiento, servidas mediante eficientes sistemas de transporte y de otros servicios.
2. Establecer valores sensatos y estables de la propiedad mediante un mecanismo adecuado, jurídico y financiero.
3. Proteger y conservar los sectores céntricos y cada uno de los barrios de los conglomerados urbanos, a fin de dar cabida a las actividades y funciones que allí se necesitan y remover el hacinamiento y la aglomeración mediante el proceso de renovación de la comunidad.
4. Promover, proteger y mejorar las condiciones de vida de las áreas residenciales. La planificación requiere un buen medio ambiente físico y social para el desarrollo de nuevas urbanizaciones y la constante renovación de los barrios más antiguos, a fin de evitar el deterioro de sus estructuras físicas y orgánicas. Desempeña, pues, un papel constructivo y positivo al fomentar la dignidad de la vivienda y de su medio circundante, mediante el desarrollo de unidades vecinales organizadas y equilibradas, provistas de los servicios que requiere la comunidad.
5. Facilitar las medidas físicas que procuren, en el cuadro de la producción nacional las condiciones más favorables para obtener el mejor rendimiento agropecuario e industrial, crear las condiciones favorables para un trabajo higiénico y económicamente sano en el cuadro de todos los factores regionales y nacionales, procurar la óptima concentración de la industria dentro de cinturones de parques y áreas verdes, proveerle de fácil acceso, de buenos medios de transporte y del espacio necesario para su expansión; consolidar la producción regional y los sistemas de distribución.
6. Proporcionar y distribuir orgánicamente, de acuerdo con la necesidad y en relación al cuadro general de la región, las zonas destinadas a los servicios públicos y servicios comunales, a escala con las necesidades existentes y en previsión de futuras exigencias.
7. Ordenar las redes de comunicación como funciones del uso del suelo, las cuales constituyen el tejido conectivo del territorio nacional, regional y urbano.

■ ANALISIS

Todo el proceso descansa sobre los resultados del ANALISIS, sean de datos o información existente, sean de investigaciones especiales. Esta primera fase del proceso debe ofrecer un cuadro exacto no sólo de la situación actual, sino también de su proyección en un futuro próximo. Es necesario trabajar con numerosas variables interdependientes, tales como: *las características naturales de la comunidad*; su posición en la economía mundial, la estructura y funcionamiento de su poder político y económico, la dependencia de regiones circundantes (comercio, materias primas, productos manufacturados, etc.), su relación con las facilidades de transporte, importancia de los diferentes géneros de actividad económica; *la población*: número y características, distribución geográfica, por raza, por sexo, por edad, composición familiar, aspectos sociales, tendencias, movimientos migratorios, grado de eficiencia de las instituciones comunales.

Los problemas básicos en esta parte del estudio se refieren a la determinación de cuáles son las posibilidades óptimas que los factores del medio ambiente y los recursos naturales, económicos y humanos, pueden ofrecer para el logro de los valores y objetivos de la comunidad, y cómo pueden estos factores y recursos ser usados y conservados en la forma más eficiente para su desarrollo y progreso.

■ SINTESIS

La segunda fase del proceso de planificación se refiere a la elaboración de un PLAN DE DESARROLLO. Al elaborar un plan de desarrollo debe comenzarse por inventariar detalladamente los recursos, previo el conocimiento exacto de los deseos y preferencias de la colectividad. El reconocimiento de que la tierra puede tener diferentes usos y que es importante la relación entre ellos, son factores decisivos en todo plan de desarrollo, el cual especifica los diferentes usos del suelo y determina su apropiada localización dentro de la estructura topográfica, geológica y geográfica del país, la región o el área urbana.

La preparación de un plan de desarrollo es una labor de equipo coordinado de sociólogos y economistas, expertos en estadísticas y finanzas, ingenieros, abogados, arquitectos, administradores públicos, autoridades en salubridad e higiene, dirigentes sindicales y representantes de la banca y del comercio con amplio interés cívico. Luego, es necesario un competente grupo de

expertos en planificación para poner por obra el trabajo de coordinación y preparación del plan. Este plan expresará solamente la naturaleza y extensión del futuro desarrollo físico del país (*Plan Nacional*), de la región (*plan regional*), o del área urbana (*plan regulador*) y mostrará las relaciones que deben existir entre las diferentes clases funcionales de mejoras públicas —carreteras, calles, parques, servicios públicos y comunales—, y la localización y extensión de las diversas áreas de acuerdo con su uso agrícola, industrial, residencial, etc.

Pueden ocurrir —y ocurren— acontecimientos totalmente fuera del control del plan de desarrollo y es fácil también que los medios aplicados en su realización no sean igualmente eficaces en todos los momentos y en todos los lugares. Por tal motivo, sostenemos que el plan de desarrollo no es solamente un instrumento del proceso de planificación, sino que constituye al mismo tiempo y en sí mismo un proceso en constante devenir, enfocado hacia el logro de una norma deseable, que requiere continua modificación para adaptarse a las necesidades y condiciones cambiantes de la comunidad para la cual fué trazado.

• EFECTUACION

Pero el plan de desarrollo sólo adquirirá valor en proporción al uso que se haga de él en la dirección de las mejoras públicas y privadas. No basta que sea sensato y que su estudio se haya emprendido a fondo, pues sólo podrá ejercer su máxima influencia y alcanzar su más alto valor en la aplicación constante y gradual de todas y cada una de las medidas y proyectos propuestos. Tampoco debe constituir una mera compilación de proyectos deseables, sino un todo orgánico de elementos estrechamente relacionados y factibles. La realización de estos elementos —que constituye la fase de efectuación— debe ser sistemática, de otro modo podrían producirse serios desequilibrios. Esto implicaría que los distintos ministerios, reparticiones públicas, juntas gubernamentales y municipales, usen el plan de desarrollo como guía para sus propios programas y presupuestos anuales. Los principales instrumentos de efectuación conciernen a dos grandes categorías: los que se refieren a las propiedades, mejoras y servicios públicos, y los que se aplican al fomento y uso de la propiedad privada.

Aunque el proceso de planificación física es primordialmente asunto de organización técnica y de continuidad antes que de competencia legal, sus instrumentos son fundamentalmente legales, e incluyen: control de la zonificación y de las urbanizaciones, líneas de edificación, expropiaciones, ordenanzas de construcción y de salubridad, etc. No siempre es suficiente-

mente explícito y reconocido que estos no son poderes de las juntas o comisiones de planificación, sino del propio Gobierno Nacional o de los gobiernos locales. Los poderes de planificación, particularmente aquellos que se refieren a la regulación de la conducta de los individuos y de sus propiedades, deben llenar requisitos constitucionales. Desde el punto de vista del derecho, los principales poderes reguladores empleados en la administración son el poder de policía, que controla la acción privada; el poder de expropiación, por el cual se adquiere la propiedad, y el poder de tributación, por el cual se obtienen ingresos en compensación de servicios públicos.

PODER DE POLICIA es la facultad que tienen el Gobierno Nacional y el local de "proteger y mantener, en beneficio de la colectividad, la seguridad, el bienestar y la salud de sus habitantes. *Policia*, en su acepción más amplia es el gobierno de la ciudad y el ejercicio del poder público sobre hombres y cosas" (1).

ZONIFICACIÓN es una aplicación del poder de policía. Desde el punto de vista de la planificación, zonificación es un instrumento legal para efectuar normas racionales del uso del suelo de una comunidad. La preparación de tales normas es parte de la función de planificación, que requiere estudio cuidadoso de las características sociales, económicas y físicas de la ciudad o región para las cuales se prepara el plan. Pero una ordenanza de zonificación no es un plan o parte de un plan; es un instrumento legal para llevar a cabo un plan una vez que ha sido aceptado. Legalmente, la zonificación puede definirse como "la regulación por distritos, bajo el poder de policía, de la altura, volumen y uso de los edificios, uso del suelo y densidad de población" (2).

URBANIZACIÓN (subdivisión o lotificación) es la división de una parcela de tierra en dos o más lotes con el propósito de transferirlos en propiedad, arrendarlos o edificarlos. A medida que crecen las áreas urbanas y se desarrollan sus regiones, crece también, con toda clase de propósitos, la demanda y competencia por la tierra. Se considera todavía ésta como base para cierto uso social y económico, pero, por lo general, ha venido a convertirse en producto de especulación. Es considerable el daño que con una lotificación inapropiada puede causar un urbanizador inescrupuloso al normal desarrollo de la ciudad. Urge, en consecuencia, regular la subdivisión del suelo urbano mediante controles basados en el principio de que el uso y des-

(1) División de Vivienda y Planeamiento de la Unión Panamericana. *Renovación Urbana* (Washington D.C., en prensa).

(2) Edward M. Bassett. *Zoning*. New York, Russell Sage Foundation, 1938), pág. 44.

arrollo de la tierra constituyen un derecho concedido al individuo por la comunidad, el cual puede ser removido o retenido por esta si el individuo no observa las condiciones que se le imponen para usarlo. La regulación de la subdivisión del suelo —*reglamento de urbanización*— es otra aplicación del poder de policía mediante el cual se hace realidad el plan de una ciudad y su región. El control que una comunidad conserva sobre la subdivisión de la tierra es el mejor medio de reforzar los elementos del proceso de planificación.

ORDENANZA DE CONSTRUCCION es un instrumento que asegura un desarrollo lógico y racional para el crecimiento de la ciudad, mediante el control del destino, calidad, altura y volumen de las construcciones. La reglamentación de la edificación privada requiere dos factores previos y fundamentales: un plan regulador del área urbana, con facultades legales adecuadas y una ordenanza de zonificación que reglamente el uso de la tierra.

El control del uso del suelo es un nuevo concepto del poder de policía; en cierta forma, implica restricción, no al derecho de propiedad, sino a la libertad individual para el goce absoluto de ella, de sus recursos naturales y de sus edificios. Es un cambio de escala: del padrinazgo de unos pocos, la planificación se pone al servicio de toda la colectividad, con el objetivo de lograr el control del medio ambiente físico y social.

PODER DE EXPROPIACION es la facultad que se confiere a ciertas reparticiones oficiales para adquirir propiedades con proposito de uso publico mediante procedimientos de confiscación involuntaria, proporcionando al afectado un precio justo o una compensación equitativa por su propiedad.

El uso del derecho de expropiación no debe confundirse con el ejercicio del poder de policía: la principal diferencia entre ambos poderes estriba en la compensación que se paga al propietario. Bajo el poder de policía, la entidad oficial no "toma" la propiedad de su dueño; solo le niega a éste el derecho a su uso, pues las condiciones de la propiedad se oponen al bienestar de la comunidad o del individuo.

Las **LÍNEAS DE EDIFICACIÓN** son un instrumento de planificación que puede establecerse bajo el poder de expropiación o bajo el poder de policía. La ciudad puede instituir estas líneas en uno o ambos costados de sus calles, a fin de establecer determinada amplitud en previsión del futuro. Las líneas de edificación tienen la ventaja de reducir el costo del ensanche de las arterias urbanas, ya que la ciudad no se obliga a adquirir trozos de edificios que queden entre la calle y la línea propuesta, y al mismo tiempo previene a los poseedores de posibles pérdidas en sus propiedades. Tanto si se las establece bajo el poder de expropiación como bajo el poder de policía, se disponen mediante acción del cuerpo legislativo y se protegen por el rechazamiento de permisos de construcción a aquellas nuevas estructuras que no respetan las líneas de edificación. Cuando se establecen bajo procedimientos de expropiación, se compensa a los propietarios por cualquier daño que pueda afectarlos. Cuando se hace bajo el poder de policía, generalmente se adopta un *mapa oficial* de la comunidad, o se las incluye en las ordenanzas de zonificación.

PODER DE TRIBUTACION es el derecho del Gobierno Nacional —o del gobierno local, mediante una legislación especial— a exigir tributos o contribuciones para sufragar gastos de mejoras públicas o en compensación de servicios prestados.

El monto de las contribuciones no puede concebirse, teóricamente, sino como un instrumento de política económica. Los presupuestos de inversión, financiados con tributos y contribuciones, pueden utilizarse, indistintamente, para obras comercialmente rentables y para obras públicas no remunerativas. El concepto de "pérdida y ganancia" no puede emplearse en las obras físicas fundamentales para el bienestar social y la vida económica, porque su resultado no puede medirse a través de los resultados contables de un ejercicio presupuestal. Las inversiones en obras de planificación, en la construcción de servicios públicos y comunales, pueden arrojar una "pérdida" en los libros de contabilidad y representar la más elevada ganancia para la economía y el bienestar general.

Investigación: antecedentes físicos e históricos población base económica		
ANÁLISIS	SÍNTESIS	EJECUCIÓN
estudios especiales	plan regulador uso del suelo comunidades renovación urbana industria comercio recreación servicios públicos visidad proyectos especiales	<div> <div>obras públicas</div> <div>programas a largo plazo</div> <div>programas económicos actuales</div> </div> <div> <div>actividad privada</div> <div>ordenanzas de zonificación</div> <div>reglamento de urbanización</div> <div>código de vivienda</div> <div>código de construcción</div> <div>código sanitario</div> <div>mapa oficial</div> </div> <div>trámite acción ejecutiva y legislativa</div>

Roberto Rossi

Pintor argentino, nació en
de Buenos Aires en 1908



"

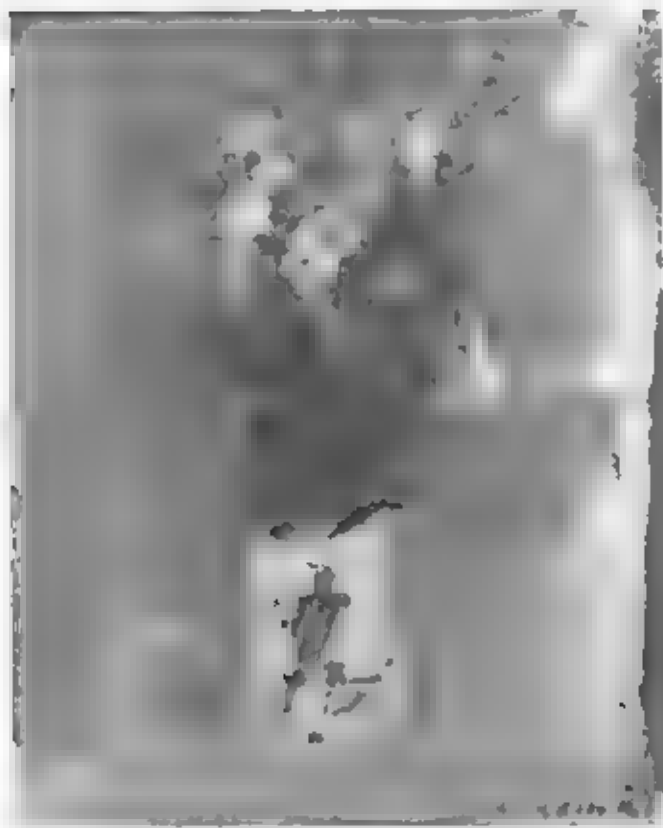
"



"



Fig. 11



[illegible]

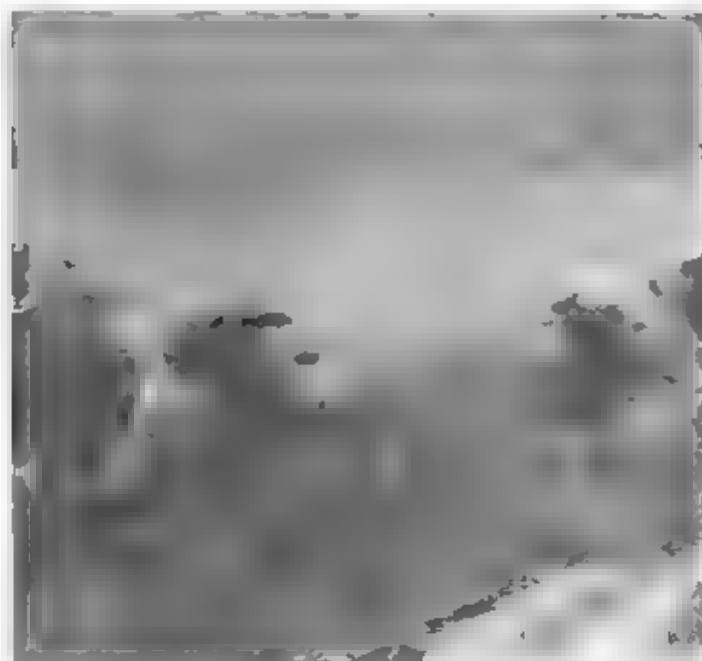
11

plant in the form of

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533

41

4



SENTIDO DE NUESTRA FORMACION PROFESIONAL

La editorial me ha permitido observar en nuestra parte de las cosas que expongo en este artículo. Y a que ven a disminuir las verdades a los estudiantes radicales profundos—, me hace sentir que me he puesto a un enorme costo hacia ellos. Le pido a todos que se hagan cargo de las verdades que se han realizado juntas.

I La actitud alcanzada por los arquitectos que en nuestro medio tienen la característica especial de ser nuevos en el concepto estricto que debe darse al término ARQUITECTO, ya que la obtención data de poco tiempo, con la formación en U. I. verdaderas que nos entregan la cultura o la materia en términos ajustados a nosotros y deducidos según las reglas de nuestra convivencia, sin menoscabar las integraciones a los otros universales, desde la iniciación del movimiento moderno, hasta las realizaciones del Bauhaus, viviendo fuera del tiempo. Es a partir de la influencia de Gropius, que podría haberse de nuevo en la modernidad en la Argentina. La verdad es que el tiempo es un factor.

Un constante esfuerzo permite hoy ocupar a los arquitectos un nivel que les corresponde; la trascendencia de los valores puestos en juego, tanto en los intereses públicos como privados, ha hecho imprescindible la creación e implantación de varios tipos de concursos, los que dan una seguridad y una calidad que no es necesario explicar. Asimismo, los cursos de cátedras obligan a todos los docentes a luchar por ocupar una posición que debe con toda evidencia ser digna. Por este medio de oposición en todos los aspectos de una vida profesional se puede conseguir un buen margen de garantías, tanto para los capitales privados, que distienden los caminos en instalaciones perfeccionadas a los efectos de ofrecer productos de buena calidad y a bajo precio, como así también los gobiernos que desean ver sus propósitos de obra social resueltos en forma satisfactoria.

Por otra parte es muy responsable la actividad profesional en el arduo e inagotable problema de la vivienda, que por su complejidad constituye casi la cuestión de más urgencia a resolver. Y es importante y complejo por ser siempre creciente y presentar siempre panoramas distintos, ya sea por las exigencias específicas de un determinado estándar de vida, por los materiales a usarse o por las fluctuaciones de los valores inmuebles en los mercados libres o artificiales.

Quiere decir, que en principio el arquitecto ha sido aceptado, es más actualmente es requerido en nuestro medio para la solución de una determinada serie de encuestas de carácter social.

Como consecuencia de ese requerimiento el arquitecto responde generosamente, los problemas sociales puestos en evidencia por diferentes agentes formadores de los organismos humanos son a su vez estudiados por los arquitectos, los que

Por el arquitecto Francisco Lesta

proponen las premisas, las metodologías, los sistemas para el planteo de las soluciones.

Se cuenta, entonces, en la integración de los valores sociales de cualquier medio humano con la acción del arquitecto.

II Dicha acción es intelectual y utilitaria. La explicación de lo dicho se basa en las cuatro etapas siguientes:

Cuando se hace un análisis de las condiciones de la vida humana, se llega a la conclusión de que la vida humana, en una base humana, no fondo psicológico, éste será conseguido por una doble circunstancia: la cualidad esperada de la mente del arquitecto, y su capacidad para enfrentar las condiciones emocionales esperadas a que estará sometido o dispuesto a someterse (condicionado acordado) el individuo. El acondicionamiento de estas situaciones emocionales y las situaciones físicas del proyecto coincidirán en mayor o menor grado según las propias cualidades emocionales de arquitecto, en cuanto deberá manifestarse a sí mismo, en una plenitud de imaginación creadora, en un ajuste a recomendar o en un espíritu de recordación de sentimientos.

El segundo paso —se suma el material—, sería la proyección en sí del campo fundamentalmente arquitectónico, en el cual la aplicación del programa y del ajuste funcional y constructivo son sólo parte del todo complementado por lo que conduce a la arquitectura, la expresión. Y aquí es donde podemos encontrar tres posibilidades en un orden relacionado a la imaginación creadora: aquellos seres de mentalidad matemática, que sin ser ingenieriles resuelven los proyectos en acuerdo a fórmulas, algo independientes de los factores constructivos, los que construyen formas, es decir, volúmenes, en fin, arquitectura, en sistemas emocionales, intuitivos, independizados de la ingeniería, con ella a su exclusivo servicio; y los que consideren la creación de las formas en un ajuste primitivo a los materiales de construcción. Podemos ver a los primeros como raras excepciones, a los segundos como creadores en esencia y a los últimos como resultados de la tecnología, los más utilitarios, los de efectos más inmediatos.

La trascendencia de estos tres tipos no podrá deducirse de acuerdo a un cuadro de preferencias si no se incluyen los dos procesos siguientes al de la proyección y aún así, creo que la conclusión no impondrá una fórmula.

Matemático, creador o constructor, el arquitecto, como tal no deja de desenvolverse en un doble marco urbanístico y sociológico; éste quizá como conclusión en un proceso humano. Aquí es donde haríamos coincidir las observaciones hechas al principio al hablar de la inversión de los capitales privados o de las obras de gobierno como así también las complejidades particulares del problema de la vivienda anotariáramos al respecto que estos dos últimos tienen la mayor importancia, si bien los primeros no pueden despreciarse,

como agentes transformadores de riquezas. La intensidad con que se anuncia un producto será decisiva razón en su virtud. La imaginación del arquitecto al proyectar una casa de comercio, será tan necesaria como su agudeza para crear un barrio o como su sensibilidad para dramatizar la vista de un valle o un lago a través de un ventanal. Bien podemos comprender que las tres características de que parte principalmente los arquitectos, tanto los matemáticos como los imaginativos y los constructores, son necesarias en la vida societaria y en determinados casos será decisiva una u otra de ellas.

En qué cantidad mayor deben encontrarse espíritus matemáticos y constructores que imaginativos en los planteos urbanísticos — cosa que uno estaría dispuesto a proponer como primera hipótesis — dependerá de condiciones naturales y humanas. En principio, una formación más ajustada a razones funcionales parece la razón predominante en los planteos urbanísticos, desde que esencialmente se parte de cuadros estáticos, de determinación de necesidades colectivas ajustadas a cuadros generales, en los que las variabilidades solo deben ser atendidas una vez que hayan sido resueltos los problemas de conjunto. Posiblemente la faz imaginativa no pueda componerse como no sea en acuerdo a tratamientos semejantes en el orden sociológico, que si bien puede tener su faz imaginativa sólo se permite digresiones de leve carácter sobre los esquemas sociales ajustados, consecuencia de una lenta evolución de las instituciones humanas que no admite variaciones profundas sino a costa de grandes desajustes. Por otra parte, en el desarrollo histórico en el que se sitúa toda obra arquitectural se integra el tiempo, el espacio y el medio social. En los diversos períodos históricos, como lo demuestran los contrastes en los desarrollos a través de siglos de civilización, sobre los que debemos componer nuestra formación.

Por bien es evidente que en el campo de la observación se han notado variaciones de carácter notorio en lo que respecta a la arquitectura viviendo en el ambiente urbanístico. Por una parte la expresión arquitectural se dualiza en la obra particular del arquitecto y en el edificio, genéricamente considerado, me explico, no sólo deberá comprender el espíritu de una obra por su trascendencia social — edificio de departamentos, fabril o gubernativo — sino que una exigencia la "manera" del arquitecto, o sea su modo de expresión, tal como sería el de cualquier otro artista, pintor, escultor, etc. Estas son conclusiones a las que los observadores de la arquitectura (Saarinen, Zevi, Tedeschi), tratan de darle los mayores fundamentos para evitar el peligro del "nuevo academicismo".

Además, he observado que en el campo de la observación al mismo tiempo se debe tener en cuenta el espacio y el tiempo en arquitectura (Zevi) y que serían para cualquier arquitectura sino las

dimensiones físicas y sociales fundamentales de los edificios creados por nuestra época y su forma especial de vida o funcionamiento, han determinado un totalmente nuevo criterio de historia de la arquitectura y lógicas consecuencias una vivencia más actualizada del arquitecto.

En ese sentido se puede obtener el grado de madurez para una disciplina que se presenta dispuesta a ser juzgada desde el punto de vista sociológico, cuando la nueva arquitectura inició sus ensayos de implantación aparecía hasta asombrosa de sí misma y muchas veces se produjeron reacciones por su carácter desprovisto de humanidad. El tiempo de las investigaciones y los acerbados acuerdos entre las necesidades sociales, objetivamente consideradas y como consecuencia la obtención de materiales cada día más ajustados a esas necesidades enunciadas han dado a la arquitectura actual esa madurez.

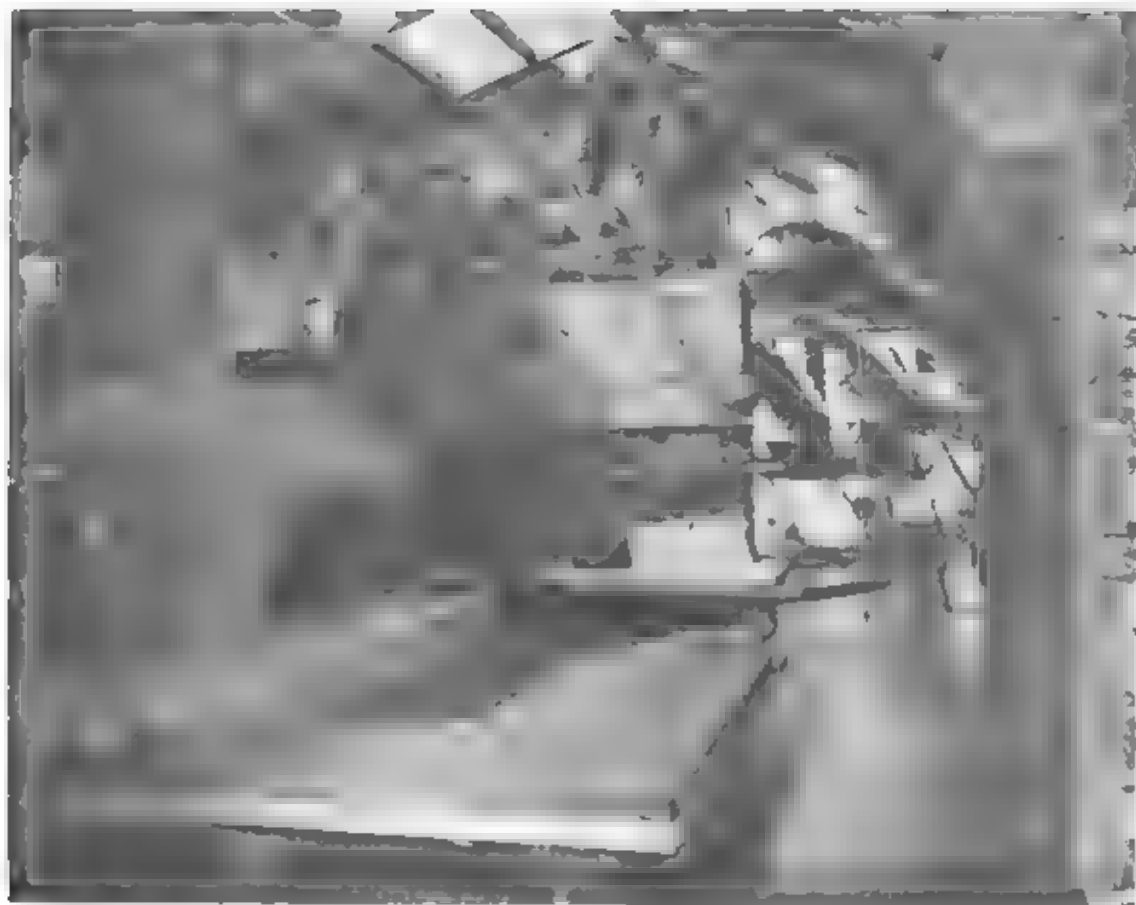
III. En esa combinación de necesidades sociales, de soluciones prácticas y de modos particulares de expresión se puede encontrar una mutua complementación, que no debe ser tomada en el sentido de una fórmula, para los problemas arquitectónicos. Y digo que no puede ser tomada como la fórmula, pues de cumplimentarse así eso plantearía como una irrazonada exigencia en el arquitecto. Las tres consideraciones formarían parte en la medida que sea necesario en cada problema arquitectónico, pero el arquitecto reserba de ellas la parte que sienta o que se sienta obligado a resolver. En esa ejecución libre de los diferentes aspectos de la materia podrá encontrarse un alto relieve de perfeccionamiento.

Pero no debe olvidarse que, aún tratándose de ensayar en los particulares no se podrá desconocer la metodología en cada caso, para lo cual se deberá poseer un espíritu de investigación generalizada. Ninguna investigación presujone ni permite el desconocimiento del cuadro social en que se actúa.

De aquí podemos concluir que el sentido de nuestra formación profesional es social; que dentro de un desarrollo intelectual y utilitario se propone un encadenamiento de cuatro etapas: psicológica, arquitectónica, urbanística y sociológica y que cualquiera sean las tendencias del arquitecto matemático, creador o constructor, se necesita una urbanización metodológica social.

Cabe hacer la observación de que la educación universitaria deberá corresponder a ese planteo a los efectos de un desenvolvimiento temprano de las facultades particulares y de la adopción de la conciencia y gimnasia metodológica social. No proceder así y continuar con los sistemas de encasillamiento o de simple corrección de detalles secundarios cuando el alumno propone problemas de fondo o se resiste a ampliar su perspectiva de observador, yendo a un apresurado campo de pequeñas realizaciones, es por una parte contribuir con la "academia" y por otra sencillamente perder el tiempo.

San Miguel de Tucumán, 11 de octubre de 1955



ARQUITECTURA REGIONAL EN MEJICO

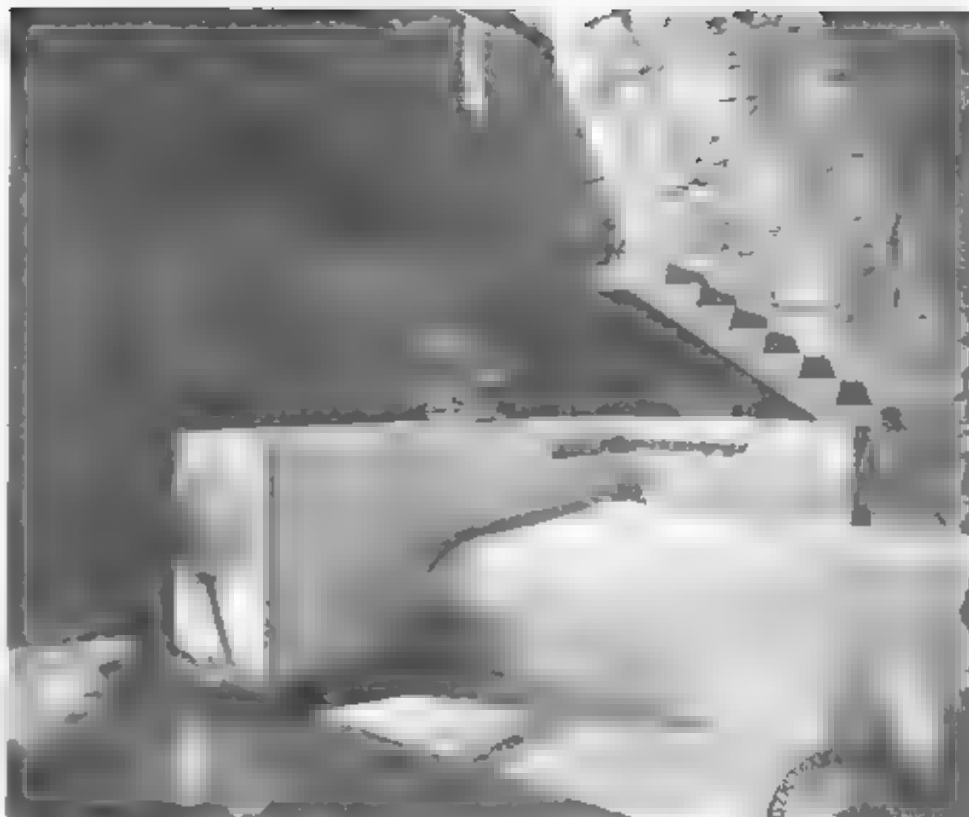
Anshen y Allen, arqs.

Visto por primera vez, el edificio parece una estructura moderna, pero al acercarse se ve que es una estructura tradicional mexicana. Los arquitectos Anshen y Allen han puesto a prueba sus conocimientos de la arquitectura tradicional mexicana en esta obra. El edificio se encuentra en la zona superior del pueblo, y es un ejemplo de la arquitectura tradicional mexicana. Debe de haber sido construido para una familia rica, ya que se ve que es una estructura de piedra y sus sólidos muros de cemento y

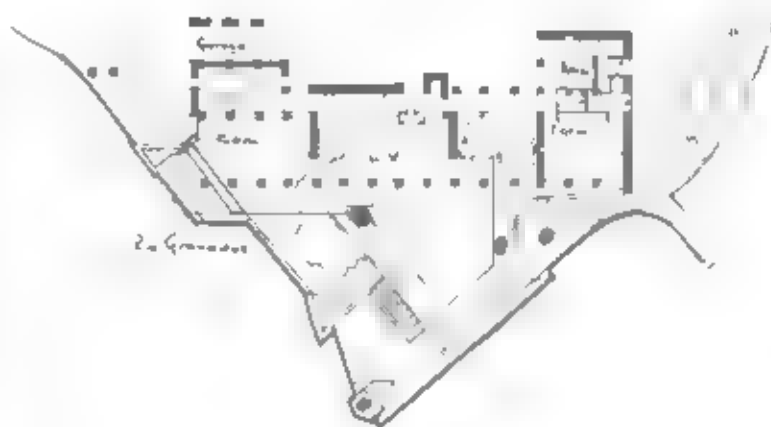
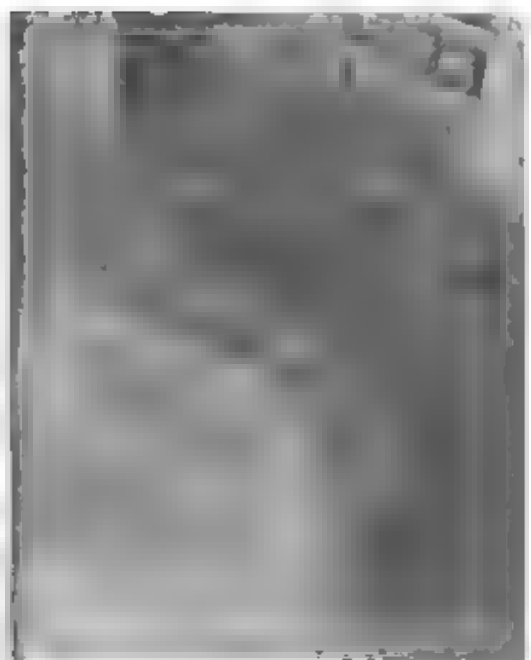


es pequeño y vertical, que se constituye en el fondo adecuado a la vista de los moradores; inequívocos exponentes de una franca integración con la naturaleza, exhuberante de por sí. Al observar la cocina debemos hacerlo con la seguridad de conocer el problema del lugar: aislamiento de todo centro cívico-comercial, por lo que el combustible a utilizar es solamente la leña o el carbon de leña. De allí partió la generatriz inspiradora, que de una simple hornada o grupo de ellas, engendró el volumen dinámico que podemos apreciar en la correspondiente fotografía.

El dormitorio principal, con la escalera que conduce al pequeño estadio ubicado a un nivel superior, pero bajo el mismo techo, es el acorde final de esta arquitectura "regresiva", en el sentido histórico-religioso que significa el cretismo, que con el mismo sentimiento autóctono con que lo hicieron los primitivos habitantes de esa tierra fuerte que es México.



B.B. CUECA



MURALES de TIKA PONGRACZ

La arquitectura de los últimos años se caracteriza, frente a las primeras manifestaciones del movimiento moderno, por una nueva concepción frente a la decoración. Ante la severa desnudez de la primera generación racionalista, obligada a gritar alguna vez, en su esfuerzo tras la pureza, que la decoración es un crimen, nuestros arquitectos de hoy no sienten ya que el rigor formal sea incompatible con una modalidad más sonriente, con un gusto por la decoración. A la higiénica blancura de la cal del año 30, ha sucedido la calidez de los colores y la textura sensual de los nuevos materiales de revestimiento.

La decoración no impide ni oculta, necesariamente, la limpieza estructural, dentro del más puro planteo estructural y espacial cabe el juego de las superficies libres decoradas, cuestión esta que no es novedosa, sino que es un punto subterfugio de la enseñanza gótica.

Una de las formas de la decoración es la pintura mural, jerárquicamente comparable a la técnica del mosaico, al vitral, a las paredes caladas formadas por piezas de hormigón premoldeadas, y a cuanto otro recurso ofrece el vocabulario decorativo al servicio de la composición arquitectónica.

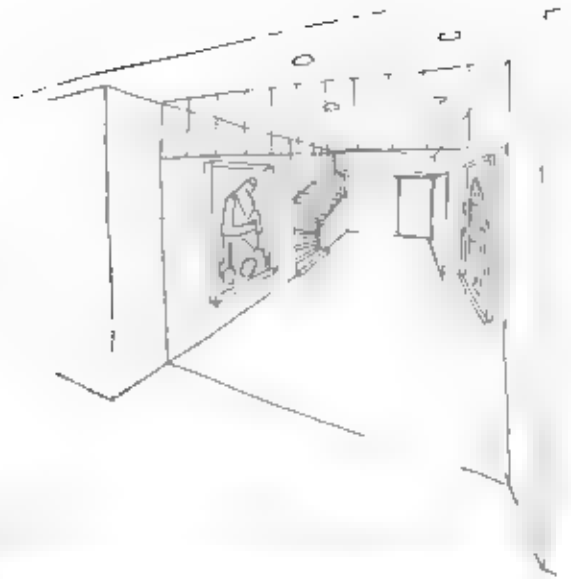
Sin embargo, la circunstancia particular de que la pintura mural tenga un pasado histórico mucho más amplio que cualquiera de las otras formas de decoración, provoca no pocas confusiones. Se confunde, en primer lugar, el valor que la pintura puede tener en sí misma, con su valor como elemento de composición, el que interesa al arquitecto es este último, y el habitualmente reconocido es el primero, así se explica que la pintura mural sea considerada algunas veces en un mismo nivel que la pintura de caballete, y que a veces se dude entre si colgar un cuadro en la pared o pintar en la misma un mural. A esto contribuye el falso criterio histórico de algunas colecciones de arte que publican fotos de frescos renacentistas encuadrando los como si fueran pinturas desmenujadas de un ambiente arquitectónico. Rafael y Leonardo son considerados en el mismo plano que Rubens o que Velázquez, lo que implica desconocer una parte del valor de los maestros italianos, que estos no comparan con los pintores de caballete, y significa también ignorar a todo un período de pintores renacentistas, quienes aunque no siempre se distinguieran por la calidad de la pintura misma, fueron admirables maestros en el arte de la composición de ambiente de la integración artística total. Piénsese como único ejemplo, en la mezquindad de una foto de detalle del techo de la Capilla Sixtina, frente al espacio arquitectónico del cual el techo sólo es corona.

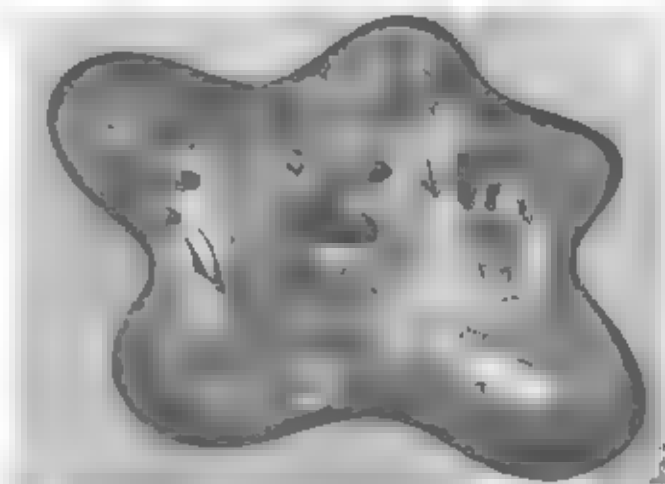
Merece destacarse, a este respecto, el valor que tiene el marco de una pintura en tela, cuanto más complicado y ostentoso sea, tanto mayor es el deseo de subrayar el valor intrínseco del cuadro y de evitar su integración en el ambiente. Este sentimiento, llevado a sus últimos extremos, constituye el prejuicio de que hay por un lado obras de arte, y por otro lado cosas banales, no artísticas, este preciosismo, esta creencia en la oposición entre lo bello y lo útil es un síntoma de la muerte del sentimiento vital, las épocas fuertemente creadoras pueden presentar manifestaciones artísticas mejor o peor logradas, pero lo importante es que lo artístico se cuestione en todos los campos y en la visión integral del medio físico, que el arte no sea nota de museo.

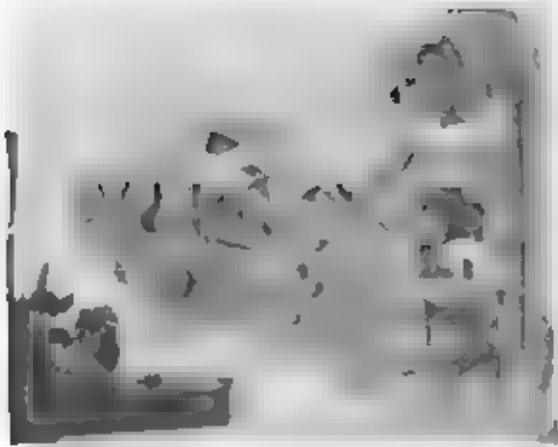
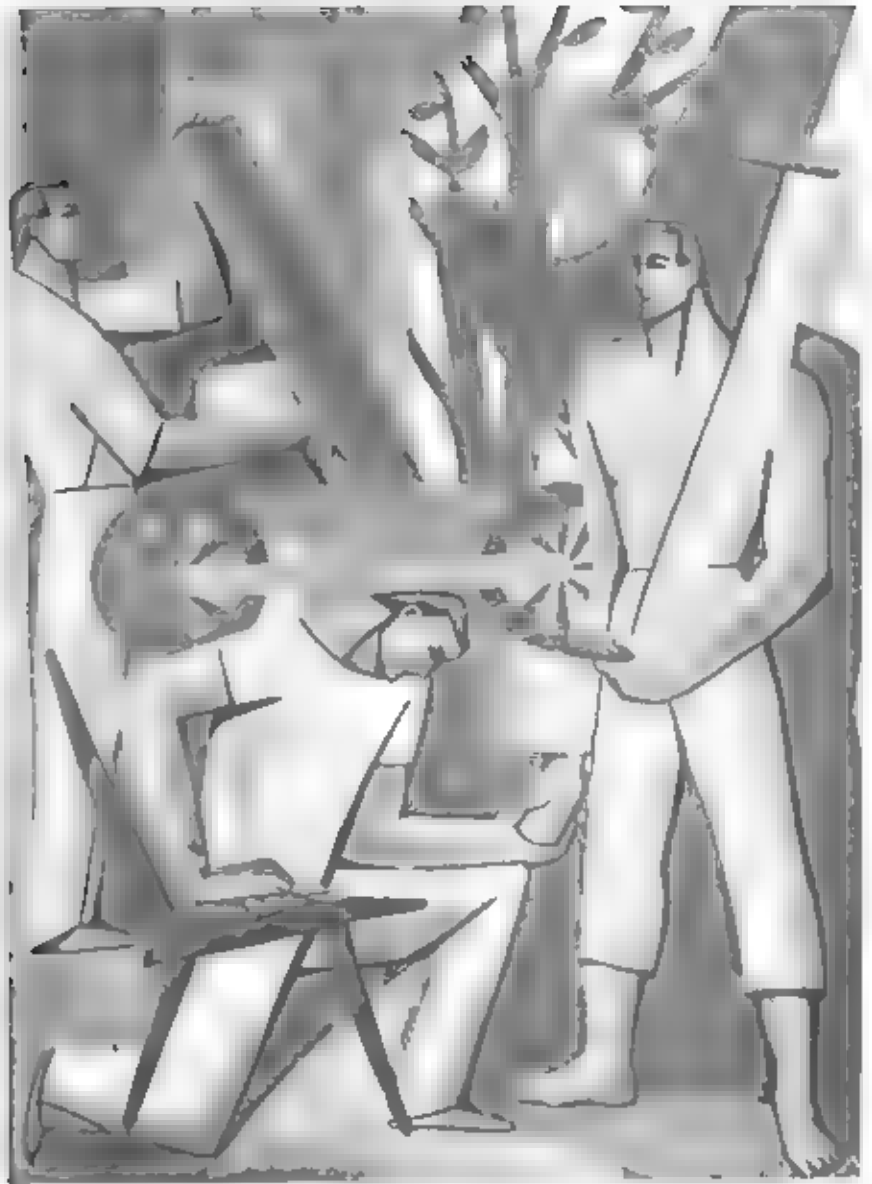
También desde el punto de vista sociológico el mural corresponde a un estado cultural floreciente. El mural es, frente a la tela, lo que el valor inmueble es frente al valor mueble. Solo puede darse el mural en sociedades donde reina la confianza en las instituciones y en la estabilidad social. No debe asombrar que el arte pictórico de nuestras dos postguerras fuera un arte de telas, eran telas llevadas bajo el brazo, por hombres que pintaban en ciudades destruidas.

Fotos de Arpad Turf

Nota y dibujo de Juan Bonta

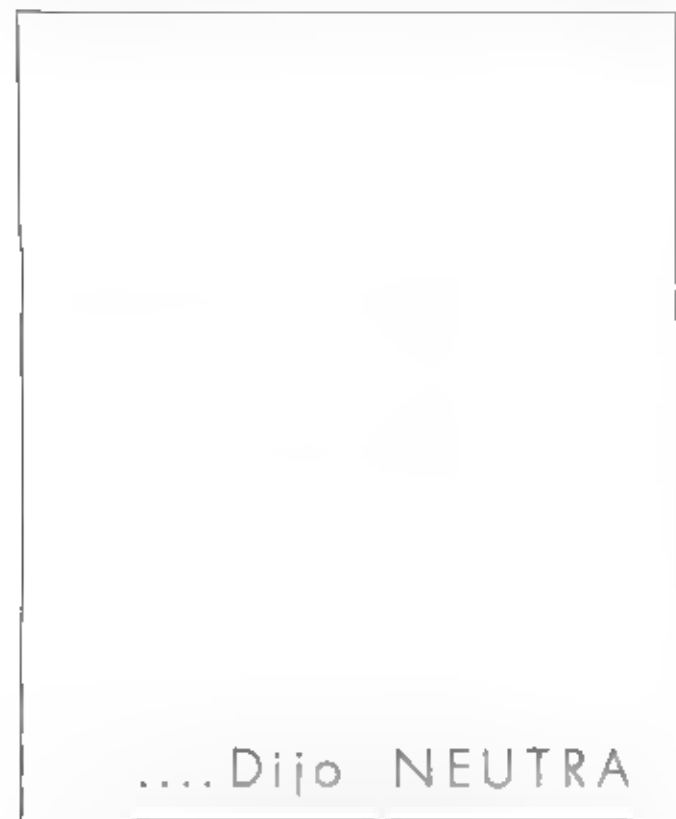






Como se informara anteriormente la Universidad Técnica de Berlín, a pedido de su Escuela de Arquitectura, otorgó el grado de Doctor en Ciencias Técnicas al arquitecto Richard J. Neutra, en reconocimiento a sus méritos de carácter universal.

Varios días después de serle otorgada dicha distinción Neutra sustentó una conferencia en la Escuela Politécnica Superior de Darmstadt. En esa oportunidad, y al concluir la citada conferencia, Neutra mostro alrededor de 40 proyecciones de su obra durante los últimos veinticinco años al realizar la explicación de esos trabajos fue haciendo acotaciones interesantes, algunas de las cuales insertamos a continuación:



....Dijo NEUTRA

* Hace muchos miles de años, los hombres ya habían comprendido que el arquitecto no puede relacionar su proyecto sólo con un terreno de 15 m. de ancho, que el paisaje no puede dividirse en parcelas, sino que el mundo es un todo. Las nubes pasan por encima de los límites del terreno, existen el olor del jazmín y del bote de basura del vecino.

* En los últimos cien mil años no ha existido un solo ser humano que no haya comprendido, en lo más profundo que hay que configurar todo sin detenerse en los límites estrechos de la "finalidad".

* Vivimos en la era de las ciencias estadísticas y sabemos exactamente cuántos niños son atropellados durante el período de amortización de cada casa. Es un progreso admirable, pero ¿ha dado verdaderamente lo humano como solución?

* Cuando una casa se ha proyectado con verdadera previsión, no es un producto de temporada y no depende de la moda, como los vestidos femeninos, sino que sirve durante todo el período de amortización, es decir al menos hasta que se haya pagado.

* Lo oportuno de mis construcciones no reside en el empleo de tal o cual material, sino en el hecho de que yo haya comprendido más profundamente las relaciones del vulnerable material humano y de que tome a pecho las cuestiones humanas.

* Entre las casas que construí hace veinticinco años y las de ahora no hay mucha diferencia. Veán ustedes que no me he desarrollado mucho. Picasso tuvo durante esta etapa muchas más épocas.

* Mis casas más antiguas se venden ahora como me han dicho algunos corredores, hasta diez veces más caras que su costo de edificación. Eso debe haberme ayudado mucho en mi carrera.

* Esta fotografía no la comprenderán ustedes inmediatamente, pero aun estando en aquel lugar seguirían sin comprender la situación. Tiene algún encanto el que no comprenda uno algo y que ni siquiera lo muestre con ese fin.

La idea de vivir en una cueva, como un eremita egipcio, difiere mucho de la idea de esta casa en el desierto. Actualmente que dormimos bien y no tenemos pesadillas como San Antonio, somos capaces de vivir tan bien en el desierto.

* La simplicidad de la construcción tiene algo que ver con la economía, pero también por razones espirituales, es deseable en la creación y en la conservación.

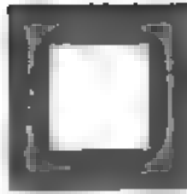
* La afirmación de que la casa crece en el paisaje es errónea. Todo el mundo sabe que los cimientos se construyen según procedimientos minuciosos y que no absorben el agua del terreno, sino que se les aísla contra la humedad. Comparar éstos con raíces y llamar crecimiento a las preocupaciones con veinticinco contratistas equivale al cuento de la cigüeña.

* No hay que construir sólo donde construyeron los romanos, sino donde no se ha podido construir nunca por el retraso de la técnica. Aquí en el desierto o en un cráter de la luna no hay ninguna tradición: se trata simplemente de hacer posible lo bello aun donde no puede uno apoyarse en el pasado.

* Donde el pasado no sacude al presente es mucho más fácil llegar a la idea esencial y adaptarse satisfactoriamente a lo que nos concede la naturaleza.

* El arquitecto de nuestros días tiene una misión universal. No debe trabajar sólo en su casa, pues hay un sinnúmero de lugares en nuestro planeta —el desierto, la zona ártica, los valles tórridos del Congo y de Amazonas— que la técnica moderna puede hacer habitables aunque no lo hayan sido durante milones de años.

* En todas partes se enfrentan dificultades naturales al arquitecto. Su deber es vencerlas y su tarea es ampliar en nuestro planeta el espacio habitable por el hombre.



EL HORMIGON ARMADO

El estudio del desarrollo de la técnica durante el siglo XIX tiene importancia por las grandes transformaciones que en él se suceden y por la influencia decisiva de estas transformaciones. Las técnicas constructivas sufren en esta época una verdadera revolución e influyen con todo su peso en la evolución de la nueva arquitectura.

La arquitectura, por su parte, se encuentra en una situación particular: vivió durante un siglo en un mundo dominado por el eclecticismo más absoluto; mientras la ingeniería revelaba ya el fruto de las posibilidades que las nuevas técnicas podían brindarle.

Es así como casi todas las más importantes y promisorias

aplicaciones tuvieron lugar en edificios industriales, nunca en edificios civiles o de culto. Es en aquellos y no en éstos donde encontramos el desarrollo de la actividad constructiva del siglo, pero al recordarlos aquí no lo hacemos con el ánimo de recalcar el hecho técnico, sino con el de observar lo que en él hay de premonitorio y trascendente.

Hoy la arquitectura domina ya los medios que le permiten expresarse en concordancia con nuestro tiempo. Cuando frente a los grandes problemas que el nuevo siglo traía y que ella sola podía resolver, despertó de su sueño letárgico pudo trazar rápidamente el itinerario cultural que llevó a reconstituir la unidad técnica arte, salvando así la artificial diferencia entre la gran arquitectura y la construcción.

— fenómeno decidió su triunfo.

FINA SANTOS

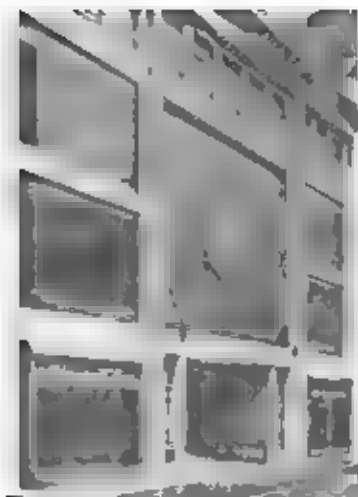


1. PROYECTO PARA UNA CIUDAD INDUSTRIAL. TONY GAR-
NIER. (1907) 1904

2



2. SANATORIO REINA ALEJANDRA, DAVOS. PFLEGHARD,
HAEFELI, HENNERIQUE, MAILLART, 1907



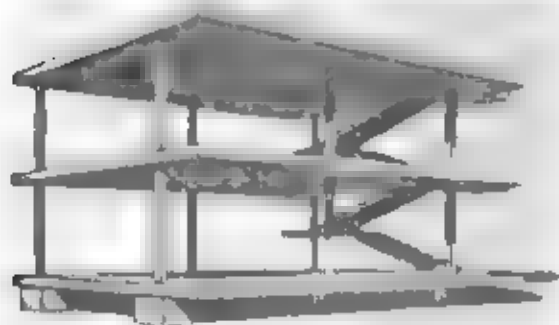
3

3. GARAGE DE LA RUE DE PONTHEU. PERRET 1900



4

4. TEATRO DE LOS CHAMPS ELYSEES. PERRET 1911-1914



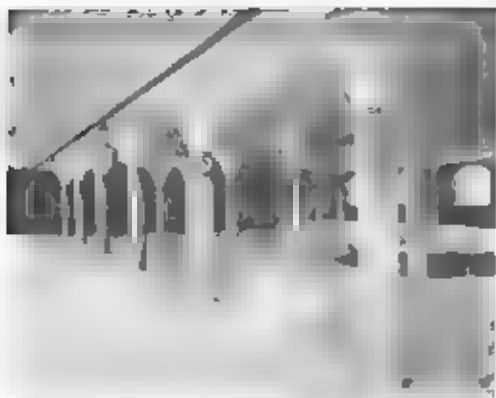
5

5. ESQUELETO DE LA CASA DOMINIO. LE CORBUSIER



6

6. PUENTE EN TAVASANA SOBRE EL RHIN. MAILLART 1905. Luz 51 m. cada 3,60 m. Sistema constructivo: arco de 3 articulaciones



7 DEPOSITO EN ZURICH MAILLART 1910. En este deposito se utilizan por primera vez en Europa las columnas hongo



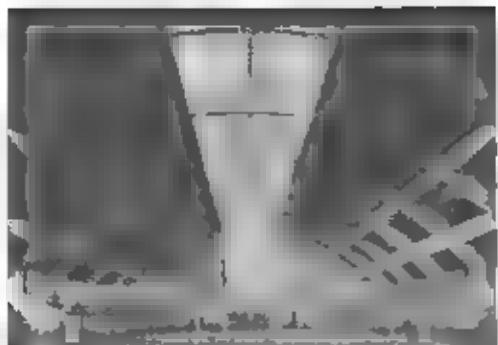
8 6 JAHRUNDERTHALLE. BRESLAU MAX BERG. 1914



9 HANGAR EN OELY FREYSSINET 1914

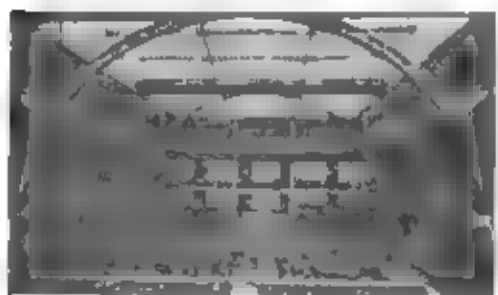


10 18 FABRICA DE SOMBREROS EN LUCKENWALDE ERICH MENDELSON 1921



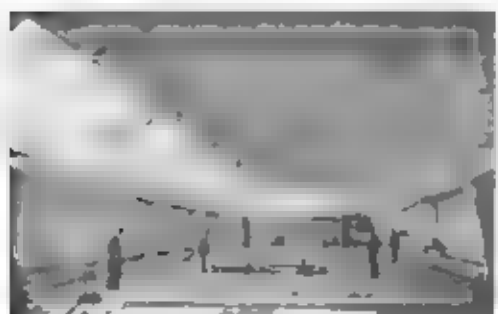
11

11. GRAN HALL EN MAUDEBURGO, para exhibiciones y deportes. BRUNO TAUT y JOHANNES GODERITZ, 1922



12

12. FABRICA DE VESTIDOS EN PARIS 1919. HERMANOS PERRET



13

13. ESTUDIO PARA UN ESCENOGRAFO. PARIS. PERRET, 1923



14

14. NOTRE DAME DE RAINCY HERMANOS PERRET, 1922-23



Aconseja
EL ARQUITECTO

Hágalo
CON FIBROCEMENTO
PERO EXIJA
Eternit
LA MARCA MUNDIAL

¡LLEGÓ!



La pintura al óleo mate
de acabado aterciopelado,
ideal para embelecer
los interiores del hogar



PINTURA VIVA A PRUEBA DE TIEMPO

Sres. **ARQUITECTOS INGENIEROS - CONSTRUCTORES y PROPIETARIOS**

Equipen sus calderas con Quemadores de Petroleo **SYNCRO FLAME**

BIBLIOTECA

Los Edificios modernos requieren :

QUEMADORES DE PETROLEO SYNCRO-FLAME

AUTOMATICOS, SEMI AUTOMATICOS Y MANUALES

PARA LA PERFECTA COMBUSTION DE LOS PETROLEOS PESADOS Y LIVIANOS

QUEMADORES
de DIESEL OIL o GAS OIL

QUEMADORES
PARA FUEL OIL

Para los Quemadores **SYNCRO - FLAME**
NO HAY PROBLEMA DE DIFICIL SOLUCION

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36/50 - T. F. 60.1068 (con diez internos) BUENOS AIRES

trucciones y la trama de sus leyendas. Desde el año 1900, Stephen descubrió en la maraña de la selva tropical las ruinas de un mundo que había sido olvidado. En un grupo de ruinas que se elevan sobre la selva, él descubrió un mundo que había sido olvidado. En un grupo de ruinas que se elevan sobre la selva, él descubrió un mundo que había sido olvidado. En un grupo de ruinas que se elevan sobre la selva, él descubrió un mundo que había sido olvidado.

En la entrada al Museo de Arte y Etnología, se halla una gran sala que alberga las ruinas de un mundo que había sido olvidado. En la entrada al Museo de Arte y Etnología, se halla una gran sala que alberga las ruinas de un mundo que había sido olvidado. En la entrada al Museo de Arte y Etnología, se halla una gran sala que alberga las ruinas de un mundo que había sido olvidado.

El arte y la cultura de Paracas, desarrollada en los años 400 antes de Cristo hasta el 400 de la era actual y cuya influencia se extendió a las zonas de Piura, Ica y Nasca, estaban representadas por una colección de tejidos, mantas y ponchos, inigualables por su técnica y belleza. Algunas cerámicas que se encontraron en la Necrópolis de Paracas muestran ya la abstracción en la confección de los objetos y en los dibujos de tipo geométrico como motivo decorativo. La finura

de esta cerámica es tal que las paredes de una vasija decorada como cabeza de tigre, no tenían tres milímetros de espesor.

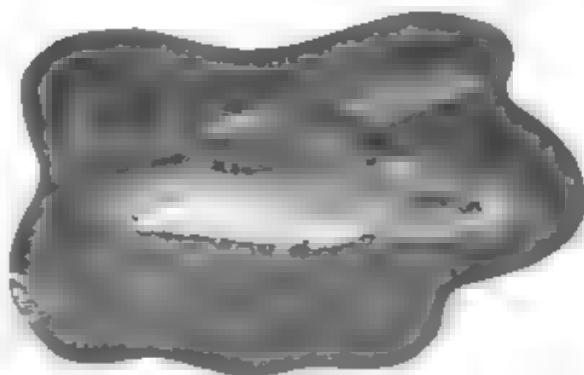
Entre las ruinas que se hallan en la zona sur de la zona de Paracas, se encuentran las ruinas de Moche y Viru, que florecieron entre los años 400 y 1000 de la era actual—cuyo trabajo artístico hecho en oro y metales de turquesas representaba la vida y la muerte.

En la zona de Paracas, se encuentran las ruinas de Moche y Viru, que florecieron entre los años 400 y 1000 de la era actual—cuyo trabajo artístico hecho en oro y metales de turquesas representaba la vida y la muerte.

Entre las ruinas que se hallan en la zona sur de la zona de Paracas, se encuentran las ruinas de Moche y Viru, que florecieron entre los años 400 y 1000 de la era actual—cuyo trabajo artístico hecho en oro y metales de turquesas representaba la vida y la muerte.

Entre las ruinas que se hallan en la zona sur de la zona de Paracas, se encuentran las ruinas de Moche y Viru, que florecieron entre los años 400 y 1000 de la era actual—cuyo trabajo artístico hecho en oro y metales de turquesas representaba la vida y la muerte.

Entre las ruinas que se hallan en la zona sur de la zona de Paracas, se encuentran las ruinas de Moche y Viru, que florecieron entre los años 400 y 1000 de la era actual—cuyo trabajo artístico hecho en oro y metales de turquesas representaba la vida y la muerte.



Prepárese para el Verano

PILETAS DE NATACION LANDINI

Construcción Rápida y Garantida por CONTRATO

CONSULTENOS POR TELEFONO

O. Andrade 463 - 743-4142 - ACASSUSO

MARCA REGISTRADA

HERRAJES

para obras

D.C

MARCA REGISTRADA



HIERROS
ACEROS
CHAPAS
ALAMBRES
CAÑOS
MAQUINAS

ESTABLECIMIENTO
DESCOVALS & CABANIS



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

* CORTINAS
* PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cia

R. CAP 3 35 36

Explotación: SAN JUAN 1225 - T. E. 22-7000

Fábrica: SANTO DOMINGO 3019 25 - T. E. 21 3413

humana. Naturalismo y estilización se unen a cor

Quimbaya y A

se con las mismas concepciones
del hombre

superficie plana y el trabajo
adecuado de las

de un aprendizaje s

MOSAICOS

REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

V. MOLTRASIO e Hijos

S. R. L. CAPITAL \$ 500 000

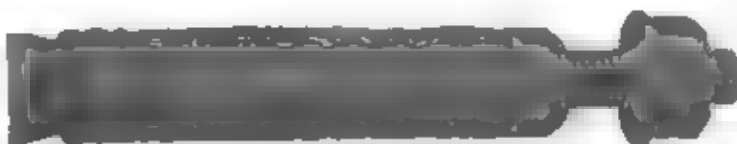
Exposición y venta Fed. Lacroze 3335
T E 54 Darwin 1869 Buenos Aires

RAWLPLUGS

van Wermeskerken, Thomas & Co.

SU REPRESENTA
LA EXCLUSIVA

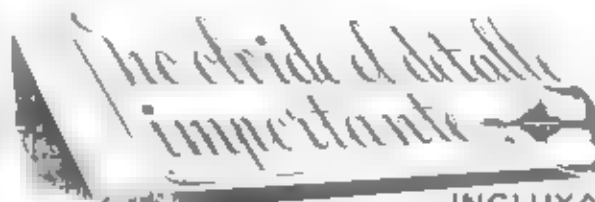
CHACABUO 682 T E 33-3827
BIENOS ARES



Tarugos de Fibra y Bulones de
Expansión para sujetar Maquina-
rias, Motores, Transmisiones, etc.

pes de su arquitectura
onquinta medio sus reales en Perú y la

Son... el primer habitante
... el Estrecho de Bering



INCLUYA
EL INSUSTITUIBLE
TESORO ACYTRA
COMO ELEMENTO INDISPENSABLE
DE SEGURIDAD Y CONFORT



Involutubilidad

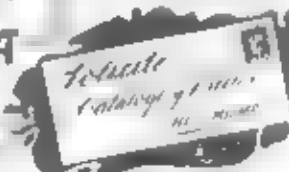
Permanencia

Lujosa

Solidez

GARANTIA

ACYTRA



• PARA SUS JOYAS, DINERO Y DOCUMENTOS DE VALOR •

CAPE

INSTALACIONES de

Calificación
Industriales
Contra incendio
Petróleo

GAS
SUPERGAS

CHARCAS 1927 44-5600

COPIAS DE PLANOS



Planleo

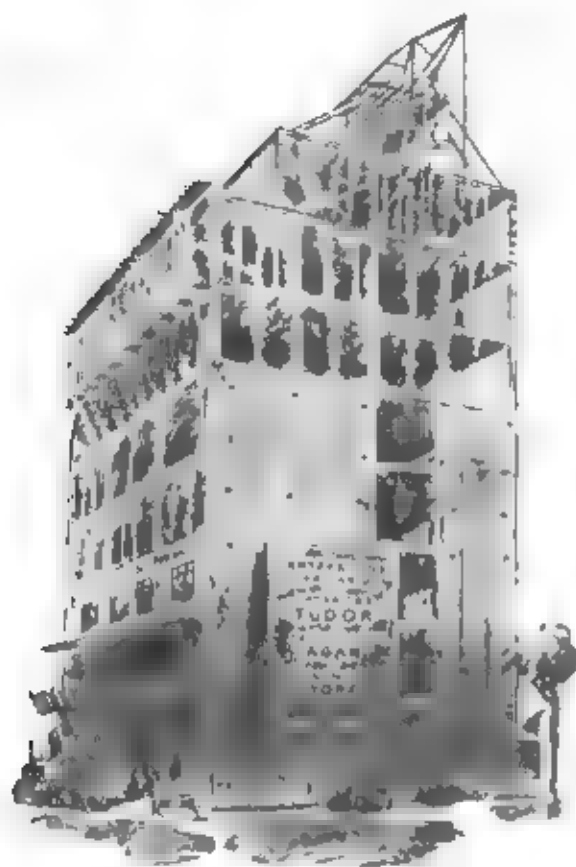
TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TECNICA

A. M. CASASCO y CIA

Suc. IVADAVIA 589-LIMA 461-2-A
• 5 - Calle Bolívar - DIOJA 467 •

CORDONA 1036

Para Construcciones



**Materiales,
Equipos e
Instalaciones**



AGAR, CROSS & Co. LTD.



PHENOS AIREL ROINE D. 80114 BLANCHE SUCOMAR MENDOZA

**XXVI — NUESTRA
ARQUITECTURA**

**FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA**

Cortinas Ideal S R L

CAPITAL \$ 240 000 en el

**PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS**

DOLORES 432

T E 69-0933

La arquitectura es una ciencia que se desarrolla a lo largo de la historia, y que ha sido influenciada por muchos factores, como el clima, la cultura, la tecnología, etc. En la actualidad, la arquitectura se ha convertido en una profesión muy demandada, y se requiere de profesionales que estén capacitados para enfrentar los desafíos que plantea. En este sentido, es importante destacar que la arquitectura no solo se trata de diseñar edificios, sino también de crear espacios que sean funcionales, seguros y agradables para los usuarios. Por lo tanto, es fundamental que los arquitectos estén al tanto de las últimas tendencias y tecnologías en el campo de la construcción.

En el caso de la arquitectura moderna, se ha observado un mayor énfasis en la sostenibilidad y el uso de materiales ecológicos. Esto se debe a la creciente conciencia sobre el impacto ambiental de las actividades humanas. Los arquitectos modernos buscan crear edificios que no solo sean estéticamente atractivos, sino también que sean respetuosos con el medio ambiente. Para lograr esto, se utilizan materiales como el concreto reciclado, el vidrio reciclado, etc., y se implementan técnicas de construcción que reduzcan el consumo de energía y agua.

Además, la tecnología ha jugado un papel fundamental en el desarrollo de la arquitectura moderna. Hoy en día, los arquitectos utilizan software especializado para diseñar y simular edificios, lo que les permite tomar decisiones más informadas y optimizar los recursos. También, la tecnología ha facilitado la comunicación entre los arquitectos y los clientes, lo que ha mejorado la calidad de los servicios ofrecidos.

En conclusión, la arquitectura es una profesión en constante evolución, y es necesario que los profesionales estén comprometidos con el aprendizaje continuo y la innovación. Solo así podrán enfrentar los desafíos que plantea el mundo moderno y crear edificios que sean verdaderos ejemplos de excelencia en la construcción.

MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI

Fundado en el año 1978

Av. Angel Gallardo 160 - T E. 88 0301-2564

en el Club

3 37 8 8 8 8 8



Frank Lloyd Wright

Enrico Tedeschi

El profesor Enrico Tedeschi realiza en estas páginas un conciso estudio de la vida y la obra de Frank Lloyd Wright. A través del análisis de sus obras más representativas, el autor señala con precisión las características fundamentales del genio creador de Wright y la larga evolución que ha sufrido desde 1909 hasta nuestros días, destacando al mismo tiempo el papel fundamental que en todo momento desempeñó en la historia de la arquitectura contemporánea. Con el objeto de evitar la reproducción de obras ya suficientemente conocidas y que no podrían documentarse suficientemente, este libro presenta en su parte final tres de las obras más características de Wright, con reproducciones en su mayoría inéditas y con un análisis detallado a cargo del Prof. Tedeschi la casa Avery Coonley, la Robie y la fábrica Johnson. mfn. 35.—

Editorial Nueva Visión

Cerrito 1371 / Bs. As. / T. E. 42-1347

de la influencia unificadora del Tishuanaco. Es la era de las grandes y populosas ciudades, cuyo comercio permitió la existencia de una clase ociosa de la población con el consiguiente desarrollo del lujo. Entre esos centros de creación y producción se notan Chimu, Chané y Inca. Por último, y como un florecimiento precursor de la agonía de la cultura de América, el Imperio Inca despliega desde Cuzco su poder de organización hacia las cuatro direcciones de la rosa de los vientos y reagrupa el conglomerado cultural andino, desde 1438 hasta la conquista en 1532.

Dentro de la organización piramidal del imperio se engrasaban jerarquías de productores en grupos que partían del simple *peric* u artesano individual y terminaban por último, en grandes masas trabajadoras perfectamente conducidas. Más de cuarenta plantas se domesticaron bajo esa tremenda organización, así como animales de

tiro y carga —llama y alpaca—, recogiendo la técnica y la experiencia de las culturas locales se llevó al máximo la técnica de la cerámica, de la metalurgia y los tejidos. A partir de la influencia de la cultura monumental del Aishuanaco, la organización del Inca dio su máxima expresión a la arquitectura. Sir Clement R. Markham describe varias clases de construcción: muros de piedra astillosa sin labrar; muros de piedra astilla sin labrar y utilización del barro; muros de grandes adobes; muros megalíticos; muros de sillares isódomos de pulimento perfecto que corresponden justamente al estilo incaico. La única decoración que aparece en esas moles es el motivo del jaguar y el de la serpiente. Lo impresionante de ese arte arquitectónico, que no conocía ni el arco ni la bóveda, es su exacto ajuste entre bloque y bloque y su distribución estética a medida que ascienden las hileras. Cuando uno de los últimos te-

"La Casa de las Codnas"

A GAS Y
SUPERGAS
A CARBÓN
Y LEÑA

FABRICANTES ESPECIALIZADOS

CAVEDO, GONZALEZ y Cia.

Pte. Luis Saenz Peña 1285/87



T. E. 23-5198

Buzones "DE LUXE"

para
recepción
de

correspondencia



C. V. CARDARELLI

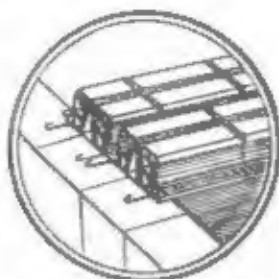
Jorge Newbery 4814-16

T. E. 54-2592

EN SUS OBRAS...? TECHOS ARMADOS CERAMICOS!

CON VIGUETAS

T.A.C.



LIVIANOS... TERMICOS... RESISTENTES

Realizados por técnicos
especializados según planos

Ladrillos del 8", 12" y 16"

CONSULTENOS!

ORGANIZACION T.A.C. AV. EVA PERON 491

Ing. Daniel A. Radaelli y Cía.

T. E 22 6450

AVELLANEDA

Meeting of East and West, a llamar a los Incas, los "Romanos de América".

A toda esa evocación que la muestra en el Museo de Arte Moderno provoca en la imaginación del visitante, hay que agregar un sentimiento de asombro y una alta emoción estética. Ya Pál Kelemen lo ha dicho con frase admirativa en *Medieval American Art*: "Los primeros americanos tuvieron que crear su civilización y arte partiendo de sus propios recursos especiales". La presencia de una serie de culturas que se han desarrollado desde hace treinta siglos nos han dado una lección de profunda fe en las posibilidades humanas y, a la vez, una triste enseñanza sobre la capacidad destructiva del hombre cuando sólo lo guía la ambición del poder. El indio actual —aymara o quechua— que vive en el altiplano, en diálogo permanente con el viento y la soledad, empobrecido hasta el máximo, es el heredero de un patrimonio cultural de imponente significación histórica. Sin embargo, no es consciente de ese legado, como tampoco conoce su puesto en el mundo moderno. Cuando los contados momentos de jolgorio le llegan, sólo sabe utilizar máscaras con rasgos de demonios, pues ha olvidado el sentido de la divinidad del pasado; sus danzas recuerdan algo de sus rituales, pero la chicha que bebe o la coca que mastica son los útiles medios que lo han alienado de su oriunda capacidad creadora y artística. Cuando los aires de un huaynito brotados de una quena pueblan de sonidos melancólicos la atmósfera enrarecida y cristalina de las alturas, lo que en verdad se oye es el *requirai* por un pasado desvanecido en la historia y por un presente desprovisto de esperanza próxima. Sin embargo, el hombre, fuente de toda posible creación, ha sobrevivido a sus creaciones; y de él, como ocurrió antaño, ha de brotar la nueva chispa para que América recobre su capacidad para el bienestar en una nueva combinación de primitivismo y madurez después de haber madurado en su espíritu los dones del pasado más lo nuevo del presente.

(Cortado de la revista "América")

FILIAL
Organización «T.A.C.» de Rosario
QUALCO & CIA
CINCO DE MAYO N. 1108
EVA PERON 833, CAPEVATTE
ROSARIO - PROVINCIA DE SANTA FE

remotos de Cuzco redujo así a terrones la orgullosa fábrica de la catedral barroca que había levantado la dominación colonial, quedaron al descubierto, erguidos e inmovibles los fundamentos pétreos que levantó la paciencia y la habilidad india siglos hace. Desde Cuzco partían caminos, tan sólidos como la Vía Apia, hacia las provincias del Imperio. La sucesión de fortalezas, centros religiosos, puentes, calzadas y caminos es lo que ha inspirado al filósofo F. S. C. Northrup, en *The*

ACTO EN LA PLATA

El Centro de Ingenieros de la Provincia de Buenos Aires, por intermedio de su División de Planeamiento, realizó un acto conmemorativo el 8 de noviembre, en el cual disertó el ingeniero civil José Bonilla, codirector del Instituto de Planeamiento Regional y Urbano, sobre planes reguladores en ejecución para Trenque Lauquen y Miramar, ilustrando la conferencia con proyecciones, planos y gráficos.

HEMEROTECA
F. A. D. U.
ENTRADA 31 10 12
ORIGEN
Buenos Aires

PRODUCTOS DURABEL

Hijos de PABLO CONCARO

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 100.000

AVDA. LOS QUILMES Y LINERS
C/UTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17,300
QUILMES
R.C.B.

TEL. 202 (B.9NAL) 5189

CORRESPONDENCIA
CASILLA DE CORREO N° 30
BERNAL
P. B. R.

FRANKLIN ROAJO
CORRECTOR N° 121
TARDEA 10/11/1962
CARRERA N° 1000
Buenos Aires
Casa Central

Muebles

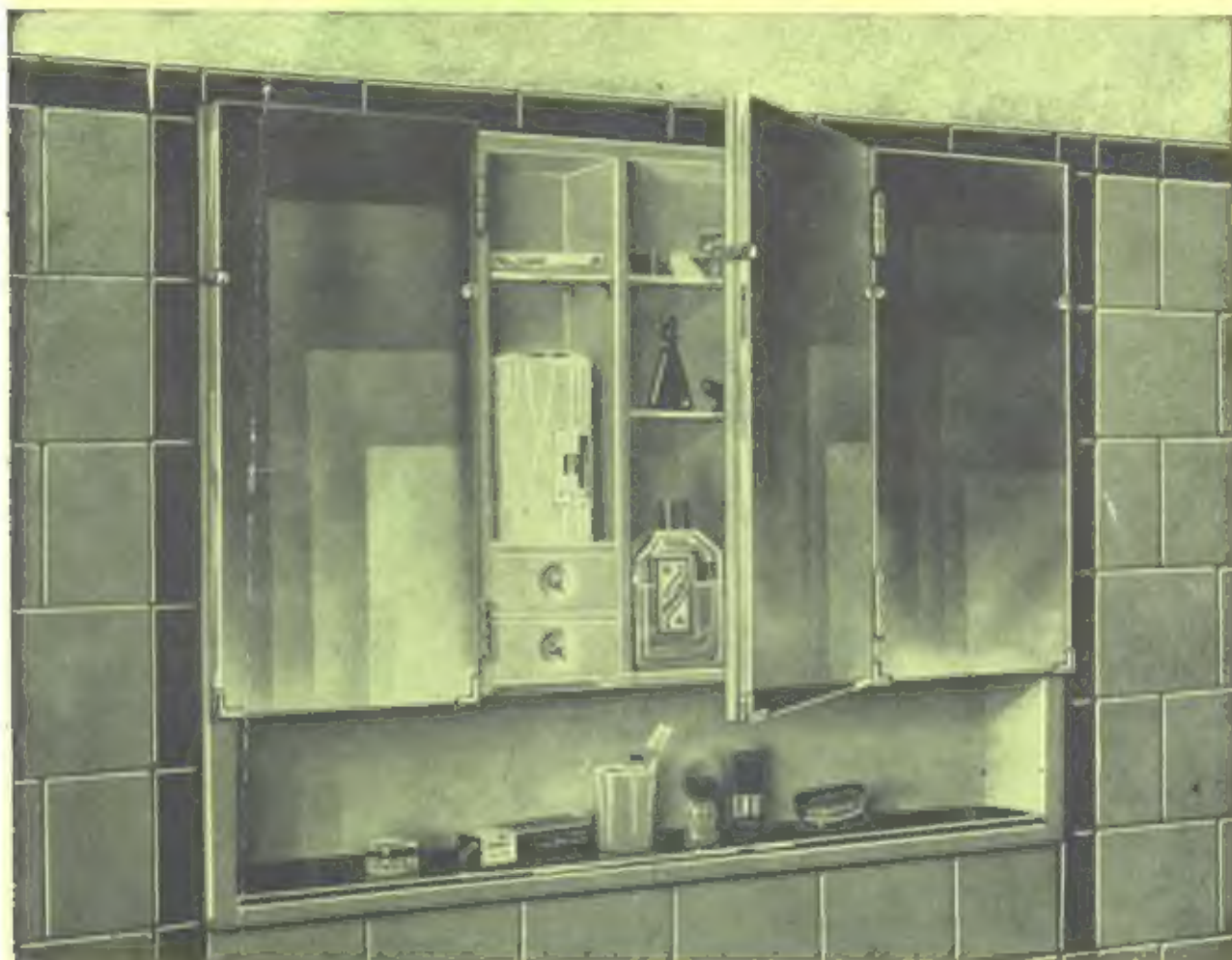
PARA CUARTOS DE BAÑO

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933-34

MODELOS REGISTRADOS

Hecho el depósito que marca la ley

PROVEEDORES DE MAYORISTAS



Materiales aprobados por:

- DIRECCION GENERAL DE INGENIEROS
- MINISTERIO DE MARINA
- DIRECCION DE ARQUITECTURA
- MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

ANSELMI y Cia.

CAPITAL \$500.000

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

NICASIO OROÑO 651 ☆ T. E. 63-2885

ACCESORIOS DE CALIDAD

"SILBERT" Y "SILBERTMOP"

Cajas rectangulares (100 x 55) y cuadradas (100 x 100).

Tipos: Livianas (1 mm.); Normales (1,5 mm.) y Semipesadas (2 mm.)



Tapas lisas para cajas cuadradas, octogonales grandes y chicas.

Tapas de reducción cuadradas y octogonales chicas (para timbre)
Cada tapa se entrega con dos tornillos.



Cajas Octogonales grandes (90 x 90);
Octogonales Chicas (75 x 75).

Livianas, normales y semipesadas
Cajas Mignon (50 x 50) - Livianas.



"Lo que Calidad no da, baratura no presta"



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909